



Notice d'utilisation
Enceinte amplifiée

User guide
Amplified speaker

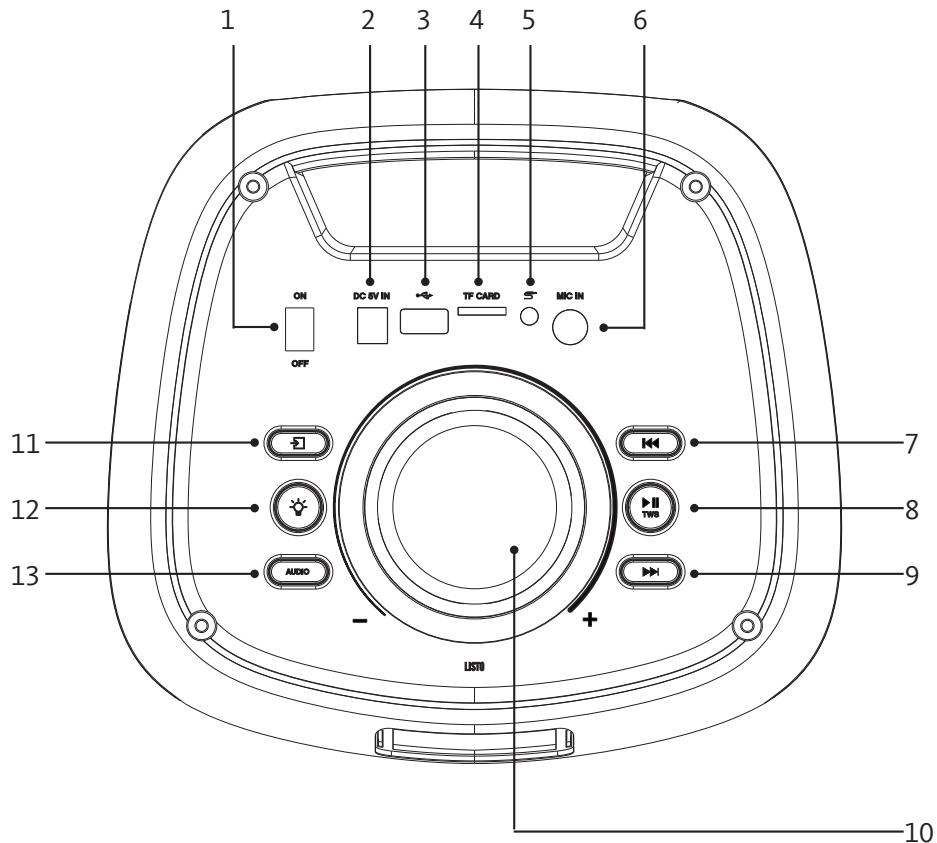
Instrucciones de uso
Altavoz amplificado

Bedienungsanleitung
Aktivlautsprecher

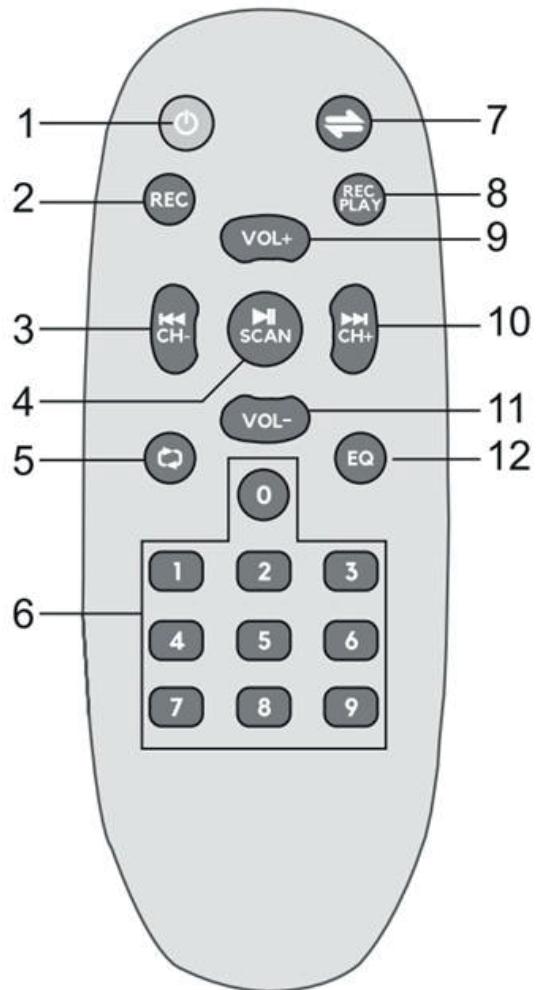
Gebruiksaanwijzing
Actieve luidspreker

PTB10

DESSUS DE L'ENCEINTE / TOP OF SPEAKER / PARTE SUPERIOR DEL ALTAZOZ /
OBERSEITE DES LAUTSPRECHERS / BOVENZIJDE VAN DE LUIDSPREKER



	FR	EN	ES	DE	NL
1	Interrupteur OFF / ON (Batterie ou secteur)	OFF / ON (Battery or mains)	OFF / ON (Batería o Red eléctrica)	Schalter OFF / ON (Batterie oder Netz)	UIT / AAN (batterij of lichtnet)
2	Port de charge USB-C	USB-C charging port	Puerto de carga USB-C	USB-C-Ladeanschluss	USB-C oplaadpoort
3	Port USB (MP3)	USB port (MP3)	Puerto USB (MP3)	USB-Anschluss (MP3)	USB-poort (MP3)
4	Lecteur de carte micro SD	Micro SD card reader	Lector de tarjetas Micro SD	Micro-SD-Kartenleser	Micro SD kaartlezer
5	Entrée LINE IN	LINE IN port	Entrada LINE IN	Eingang LINE IN	LINE IN ingang
6	Entrée Micro	Microphone input	Entrada Micrófono	Eingang Mikrofon	Micro ingang
7	Titre précédent / En mode FM, sélectionner une station de radio	Previous track / In FM mode, select a radio station	Título anterior / En modo FM, seleccionar una emisora de radio	Vorheriger Titel / Im FM-Modus einen Radiosender auswählen	Vorige songtitel / In FM-modus een radiozender selecteren
8	Lecture/Pause / Fonction TWS / Déconnexion bluetooth* / Lancer une recherche automatique en mode FM	Play/Pause or TWS mode / Bluetooth* disconnection / Start a full scan of the FM band	Reproducción / Pausa o Función TWS / Desconexión Bluetooth* / Explorar por completo la banda FM	Wiedergabe/Pause oder TWS-Funktion / Trennung der Bluetooth*-Verbindung / Einen vollständigen Durchlauf durch das FM-Band starten	Play/Pauze of TWS-functie / Bluetooth*-uitschakeling / FM-band volledig scannen
9	Titre suivant / En mode FM, sélectionner une station de radio	Next track / In FM mode, select a radio station	Título siguiente / En modo FM, seleccionar una emisora de radio	Nächster Titel / Im FM-Modus einen Radiosender auswählen	Volgende songtitel / In FM-modus een radiozender selecteren
10	Augmentation ou réduction du volume	Increase or decrease volume	Aumento o reducción del volumen	Lautstärke erhöhen oder verringern	Het geluidsvolume verhogen of verlagen
11	Sélection de la source	Source selection	Selección de la fuente	Auswahl der Quelle	Bronkeuze
12	Effets lumineux	Light show	Efectos luminosos	Lichteffekte	Lichteffecten
13	Réglage des aigus, des basses, du volume micro et de l'écho micro	Adjust treble, bass, mic volume and echo	Ajuste de los agudos, de los bajos, del volumen del micrófono y del eco del micrófono	Einstellung von Höhen, Bässen, Mikrofonlautstärke und Mikrofonhall	Instellen van hoge tonen en bastonen, volume en echo van de microfoon



	FR	EN	ES	DE	NL
1	Mise en veille	Standby mode	Suspensión	Standby	Slaapstand
2	Enregistrement de la voix par un microphone filaire	Record voice with a wired microphone	Grabación de la voz con un micrófono cableado	Sprachaufnahme mit einem kabelgebundenen Mikrofon	Opnemen van de stem met een bedrade microfoon
3	Piste précédente / Retour rapide / En mode FM, sélectionner une station de radio	Previous track / Rewind / In FM mode, select a radio station / En modo FM, seleccionar una estación de radio	Pista anterior / Rebobinado rápido / En modo FM, seleccionar una emisora de radio	Vorheriger Titel / Schnelle Wiedergabe rückwärts / Im FM-Modus einen Radiosender auswählen	Vorige track / Snel terug / In FM-modus een radiozender selecteren
4	Lecture/pause / Déconnexion du bluetooth* / Lancer une recherche automatique en mode FM	Play/pause / Disconnect Bluetooth* / Start a full scan of the FM band	Reproducción/pausa / Desconexión bluetooth* / Explorar por completo la banda FM	Wiedergabe/Pause / Bluetooth*-trennen / Einen vollständigen Durchlauf durch das FM-Band starten	Play/pauze / Bluetooth*-ontkoppeling / FM-band volledig scannen
5	Animations lumineuses	Light show	Animación luminosa	Lichtanimation	Lichteffecten
6	Touches numériques	Numerical buttons	Botones numéricos	Zifferntasten	Digitale toetsen
7	Sélection de la source	Source selection	Elección de la fuente	Auswahl der Quelle	Bronkeuze
8	Lecture de l'enregistrement sonore	Play sound recording	Reproducción de la grabación sonora	Wiedergabe der Tonaufnahme	Afspelen van de geluidspname
9	Augmentation du volume	Increase volume	Aumento del volumen	Lautstärke erhöhen	Het geluidsvolume verhogen
10	Piste suivante / Avance rapide / En mode FM, sélectionner une station de radio	Next track / Fast forward / In FM mode, select a radio station	Pista siguiente / Avance rápido / En modo FM, seleccionar una emisora de radio	Nächster Titel / Schnelle Wiedergabe vorwärts / Im FM-Modus einen Radiosender auswählen	Volgende track / Snel vooruit / In FM-modus een radiozender selecteren
11	Réduction du volume	Decrease volume	Reducción del volumen	Lautstärke verringern	Het geluidsvolume verlagen
12	Sélectionner un mode audio	Select an audio source	Seleccionar un modo de audio	Auswahl eines Audiomodus	Keuze van een geluidsmodus

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL POUR LA PREMIÈRE FOIS, Veuillez lire attentivement ces instructions se rapportant à la sécurité et les conserver pour référence ultérieure.

Alimentation électrique



Attention : Pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'ouvrez pas le boîtier ou le panneau arrière.

Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral attire l'attention de l'utilisateur sur la présence, dans le boîtier de l'appareil, d'une tension élevée, non isolée, dont l'amplitude pourrait être suffisante pour constituer un risque de décharge électrique sur les personnes.

Le point d'exclamation inscrit dans un triangle équilatéral attire l'attention de l'utilisateur sur la présence de consignes de sécurité importantes de fonctionnement ou de maintenance (entretien courant) dans la notice accompagnant l'appareil.

- Avant de brancher votre enceinte, assurez-vous que la tension électrique de votre domicile correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Cet appareil est muni d'une prise de terre. Il doit être branché sur une prise murale équipée d'une prise de terre, correctement installée et reliée au

réseau électrique conformément aux normes en vigueur.

- Veuillez à ce que le câble d'alimentation ne puisse être écrasé ou coincé, en particulier au niveau des fiches, des prises de courant et au point de raccordement à l'appareil.
- Lorsque vous débranchez le câble, tirez-le toujours au niveau de la fiche, ne tirez pas sur le câble lui-même.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par votre revendeur, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- N'utilisez pas l'appareil :

- si le câble d'alimentation est endommagé,
- en cas de mauvais fonctionnement,
- si l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit.

- Débranchez cet appareil pendant les orages ou au cours des longues périodes de non utilisation afin d'éviter de l'endommager.
- L'appareil doit être éteint avant de retirer le câble d'alimentation de la prise secteur.
- Ne retirez jamais la fiche avec les mains mouillées afin d'éviter tout choc électrique.
- Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le câble d'alimentation mais en saisissant la fiche secteur.

- Ne pas ouvrir l'appareil pour quelque raison que ce soit.
- Débranchez l'enceinte avant tout nettoyage. Nettoyez-la uniquement à l'aide d'un chiffon doux et sec et évitez l'usage d'aérosols.

Sécurité des enfants

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant

à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

- Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil sans surveillance.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

FR

Installation

- Veillez à installer l'appareil sur une surface plane et stable.
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil et tenez-le éloigné des sources de chaleur, telles que des radiateurs, des appareils de chauffage, des fours ou autres appareils (incluant les amplificateurs) produisant de la chaleur.
- Ne placez pas de sources de flamme nues (une bougie allumée, par exemple) sur l'appareil ou à proximité de celui-ci.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité d'eau ou d'une source d'humidité, telle qu'une baignoire, un lavabo, un évier de cuisine, une piscine, dans un sous-sol humide ou tout autre emplacement humide.
- Veillez à ne pas éclabousser ou renverser un liquide sur l'appareil et à ne pas placer d'objet contenant un liquide (un vase, par exemple) sur l'appareil.
- Ne posez pas l'appareil sur un chariot, un support, un trépied, une console ou une table instable. L'appareil pourrait tomber et risquer de blesser un enfant ou un adulte, et l'enceinte pourrait être sérieusement endommagée.

Espace de ventilation

- Laissez toujours un espace de ventilation suffisant autour de l'appareil.
- Ne placez aucun objet à moins de 10 cm autour de l'appareil.
- Cet appareil doit être placé dans un endroit et dans une position qui ne nuit pas à sa bonne ventilation. Par exemple, ne placez pas l'appareil sur un lit, un canapé ou tout autre objet qui pourrait obstruer les orifices d'aération.
- Ne placez pas l'enceinte dans un meuble fermé (tel qu'une bibliothèque ou un placard) qui empêcherait l'air de circuler par les orifices prévus à cet effet.

Condensation

La condensation peut se former à l'intérieur de l'appareil s'il est transporté d'un endroit chaud vers l'extérieur, ou si la température de la pièce augmente rapidement. Bien que la condensation ne peut endommager l'enceinte, elle peut entraver ses performances temporairement. Laissez l'enceinte s'adapter à la température ambiante pendant environ une heure avant de la mettre en marche.

- Utilisez cet appareil uniquement dans des climats modérés. Évitez les climats tropicaux et particulièrement humides.

Usage prévu

- Pour des raisons de sécurité, ne modifiez pas ou n'essayez pas de modifier les caractéristiques de cet appareil. Cela représenterait un danger pour vous.
- Cet appareil est uniquement destiné à une utilisation en intérieur.

Équipements électroniques

Votre enceinte bluetooth* utilise la technologie bluetooth*. Elle transmet et reçoit des fréquences radioélectriques (HF) autour de 2,4 GHz.

Ces émissions d'hyperfréquences peuvent perturber le fonctionnement de nombreux appareils électroniques. Afin d'éviter tout accident, arrêtez votre enceinte bluetooth* lorsque vous vous situez dans les endroits suivants :

- endroits où du gaz inflammable est présent,

dans un hôpital, un train, un avion ou une station essence, à proximité de portes automatiques ou d'alarmes incendie,

- zones de dynamitage.

Si vous possédez un stimulateur cardiaque ou autre prothèse, demandez conseil à votre médecin.

Recyclage des piles et de la batterie



- Ne jamais exposer la batterie ou les piles à des températures extrêmement élevées ou faibles durant leur utilisation, leur stockage ou leur transport.
- Utilisez uniquement la batterie ou les piles approuvées par le fabricant. ATTENTION : Risque d'incendie ou d'explosion si la batterie ou les piles sont remplacées par un type incorrect.
- La mise au rebut de la batterie ou des piles dans un feu ou dans un four chaud, ou l'écrasement mécanique ou la coupure de la batterie ou des piles, sont susceptibles de provoquer une explosion.
- Le maintien de la batterie ou des piles dans un environnement à très haute température peut provoquer une explosion ou la fuite de liquide ou de gaz inflammables.
- Une batterie ou des piles soumises à une pression de l'air extrêmement faible peut provoquer une explosion ou la fuite de liquide ou de gaz inflammables.
- Ne jetez pas la batterie ni les piles avec les ordures ménagères. Afin de préserver l'environnement, débarrassez-vous de la batterie et des piles conformément aux réglementations en vigueur.
- Déposez-les dans votre conteneur à piles le plus proche ou rapportez-les dans votre magasin.
- Ne démontez pas la batterie ou les piles, ne les jetez pas dans un feu.
- Ne les exposez pas à des températures élevées ou à la lumière directe du soleil.
- Ne les incinérez pas.

Fin de vie de l'appareil

Attention : Lors de la mise au rebut de votre appareil, veuillez vous en débarrasser dans un centre de recyclage agréé. S'il n'est pas éliminé correctement, cet appareil peut avoir des effets nocifs sur l'environnement et sur la santé humaine, causés par des substances spécifiques qu'il contient.

Pour plus d'informations sur la mise au rebut de votre appareil, veuillez contacter votre mairie, la déchetterie, le centre de récupération le plus proche de chez vous ou votre magasin revendeur.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 1 enceinte amplifiée
- 1 câble USB
- 1 notice d'utilisation

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Alimentation : 5V == 2,1A
- Caisson de basse intégré
- Jeux de lumières intégrés
- Consommation électrique : 10W max
- Connexion bluetooth 5.0*
- Bandes de fréquences : 2402-2480MHz
- Puissance émise maximum : <2.25mW
- Plage de fréquences FM : 87,5MHz ~ 108 MHz
- Réglage basses / aigus / écho / microphone
- Puissance sonore : 12W RMS
- Batterie intégrée avec autonomie de 3 heures
- Dimensions (H x L x P) : 500 x 240 x 220 mm
- Poids : 3,75 kg

Connectiques :

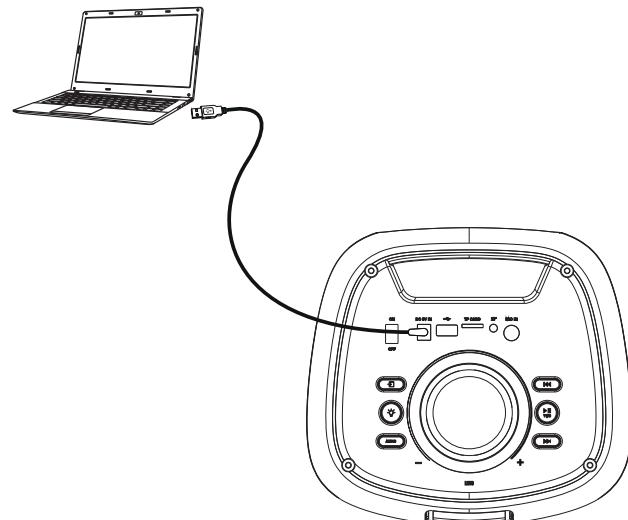
- 1 port USB (lecture uniquement fichiers MP3 ou WMA)
- 1 lecteur de carte micro SD (fichiers MP3 ou WMA)
- 1 entrée microphone jack 6,35mm
- 1 entrée auxiliaire jack 3,5mm

*Ce produit Listo est compatible avec les marques citées (marques appartenant à des tiers et n'ayant aucun lien avec Sourcing & Creation).

UTILISATION DE L'ENCEINTE

Charger la batterie intégrée

- Pour charger la batterie, branchez l'enceinte sur un port USB de votre ordinateur via le câble de charge USB fourni. Vous pouvez également utiliser un chargeur secteur USB (non fourni). Nous vous conseillons d'utiliser un chargeur 5V == 2A. Un chargeur 5V == 1A augmentera le temps de charge.



- Le témoin lumineux devient rouge. Ce qui signifie que la batterie intégrée commence à se charger. Environ 10 heures sont nécessaires pour assurer une charge complète.
- Une fois la charge terminée, le témoin lumineux devient vert. Vous pouvez alors débrancher le câble d'alimentation USB et utiliser l'enceinte de manière autonome.

La batterie rechargeable doit être utilisée régulièrement. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, assurez-vous de recharger la batterie au minimum une fois par mois.

Allumer l'enceinte

- Utilisez l'interrupteur ON/OFF (marche/arrêt) situé sur le dessus de l'enceinte pour allumer l'appareil.
- L'anneau lumineux autour du bouton volume s'allume en bleu et un signal sonore retentit. L'appareil est prêt à être utilisé.

Mettre votre enceinte en marche ou en veille

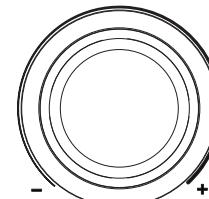
- Pour mettre en fonction votre enceinte à partir du mode veille, appuyez sur la touche de la télécommande.
- Pour mettre en veille l'appareil, appuyez à nouveau sur la touche de la télécommande.

FR

Sélectionner la source de lecture

Sélectionnez votre source de lecture en appuyant sur la touche de l'enceinte ou sur la touche MODE de la télécommande jusqu'à obtenir la source souhaitée : Bluetooth / USB / TF / FM / LINE IN.

Régler le volume



- Pour augmenter le volume, tournez la molette de contrôle du volume vers la droite.
- Pour diminuer le volume, tournez la molette de contrôle du volume vers la gauche.

Définir un effet sonore

Appuyez plusieurs fois sur la touche EQ de la télécommande ou sur la touche AUDIO de l'enceinte pour choisir l'effet sonore de votre choix : Normal / Pop / Rock / Jazz / Classic / Country.

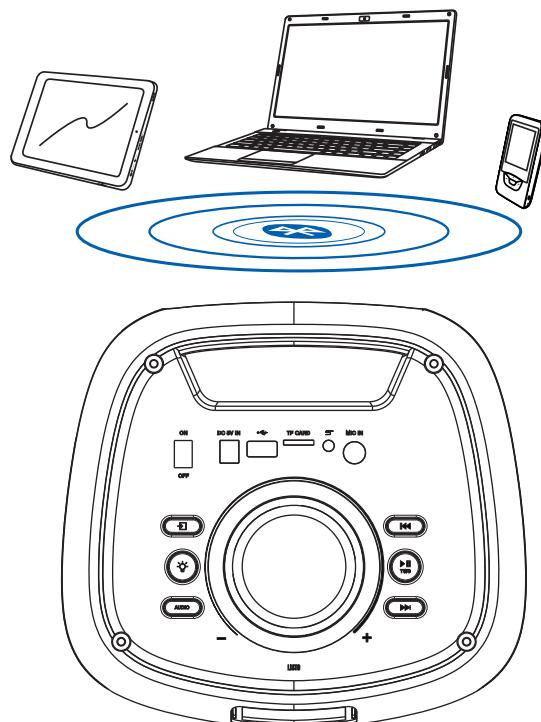
Activer les effets lumineux

Pour activer ou désactiver les effets lumineux, appuyez plusieurs fois sur la touche de l'enceinte. Trois effets sont disponibles :

- Animation monochrome changeante
- Animation monochrome changeante en fonction de la musique
- Animation tricolore (RVB)

CONNEXION BLUETOOTH*

Si vous possédez un appareil audio bluetooth*, vous pouvez appairer celui-ci à l'enceinte. La connexion bluetooth* permet d'écouter la musique enregistrée sur votre appareil audio sans utiliser de câble.



Allumez l'enceinte, et sélectionnez la source bluetooth* en appuyant plusieurs fois sur la touche de l'enceinte ou sur la touche MODE de la télécommande.

1. Le témoin lumineux clignote sur l'écran, indiquant que le mode appairage est actif.
2. Veuillez vous référer ensuite au mode d'emploi de votre appareil audio bluetooth* pour l'appairage avec l'enceinte. Celle-ci se nomme **Listo_PTB10** dans la liste des périphériques bluetooth* détectés.
3. L'appairage est réussi lorsque le témoin lumineux cesse de clignoter.
4. Débutez la lecture sur votre appareil audio.
5. Pour interrompre la connexion bluetooth*, arrêtez la lecture sur votre appareil audio.

- Cette enceinte peut être appairée à l'ensemble des appareils équipés de la technologie sans fil bluetooth*.
- Une fois l'appairage effectué, le dernier appareil audio bluetooth* mémorisé se reconnecte automatiquement dès que la source bluetooth* est sélectionnée.
- L'appareil ne peut être appairé qu'à un seul périphérique bluetooth* à la fois. Pour appairer un autre appareil, annulez l'appairage bluetooth* de votre périphérique puis répétez les étapes 1 à 4 précédentes avec le nouveau périphérique.

- En cours de lecture, utilisez les touches suivantes pour piloter votre périphérique bluetooth* directement à partir de votre enceinte :

	<ul style="list-style-type: none">• Appuyez sur cette touche pour démarrer la lecture.• Appuyez une seconde fois pour mettre en pause la lecture.• Appuyez à nouveau pour reprendre la lecture.
	<ul style="list-style-type: none">• Appuyez sur cette touche pour revenir au titre précédent.
	<ul style="list-style-type: none">• Appuyez sur cette touche pour aller au titre suivant.

Détection des appels entrants

- Lorsqu'un appel est reçu ou composé, le smartphone met en pause la lecture de la musique. La transmission de la musique depuis votre téléphone vers l'enceinte s'interrompt.
- Lorsque l'appel prend fin, le téléphone reprend la lecture à l'endroit où celle-ci a été interrompue, et diffuse à nouveau la musique sur les haut-parleurs de l'enceinte.

Mode TWS

- Le mode TWS permet d'écouter deux enceintes en stéréo. Vous devez pour cela disposer de 2 enceintes PTB10.
- Connectez d'abord en bluetooth* l'une des deux enceintes avec votre smartphone (la seconde enceinte est éteinte).
- Allumez la seconde enceinte et sélectionnez le mode bluetooth* en appuyant sur la touche SOURCE.
- Appuyez longuement sur le bouton Play/Pause TWS de la seconde enceinte jusqu'à apercevoir la mention «BLUE» clignoter sur l'écran.
- Une fois connectée à la première enceinte, la mention «BLUE» sur la seconde enceinte cesse de clignoter. Elles sont à présent connectées.
- Après l'appairage, une enceinte diffuse le son sur le canal gauche et l'autre sur le canal droit (Stéréo)
- Appuyez longuement sur le bouton Play/Pause TWS pour annulera la fonction TWS.

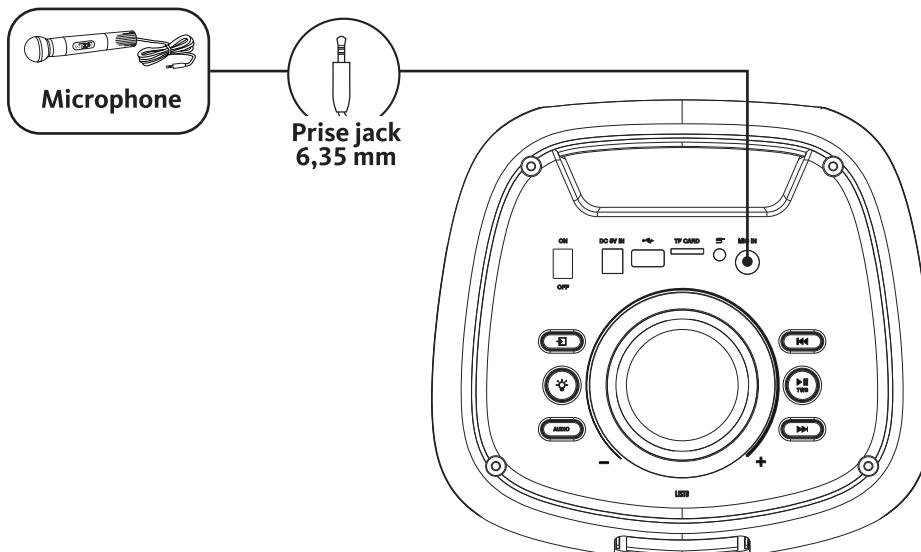
Annuler la connexion active

- Lorsque vous souhaitez annuler la connexion entre l'enceinte et votre périphérique bluetooth*, pour créer une nouvelle connexion avec un autre périphérique, maintenez appuyée la touche pendant 3 secondes.
- Le témoin lumineux clignote à nouveau, signifiant que enceinte peut être appairée à une nouvelle source audio bluetooth*.

BRANCHEMENTS

Connexion d'un microphone filaire sur l'entrée ligne

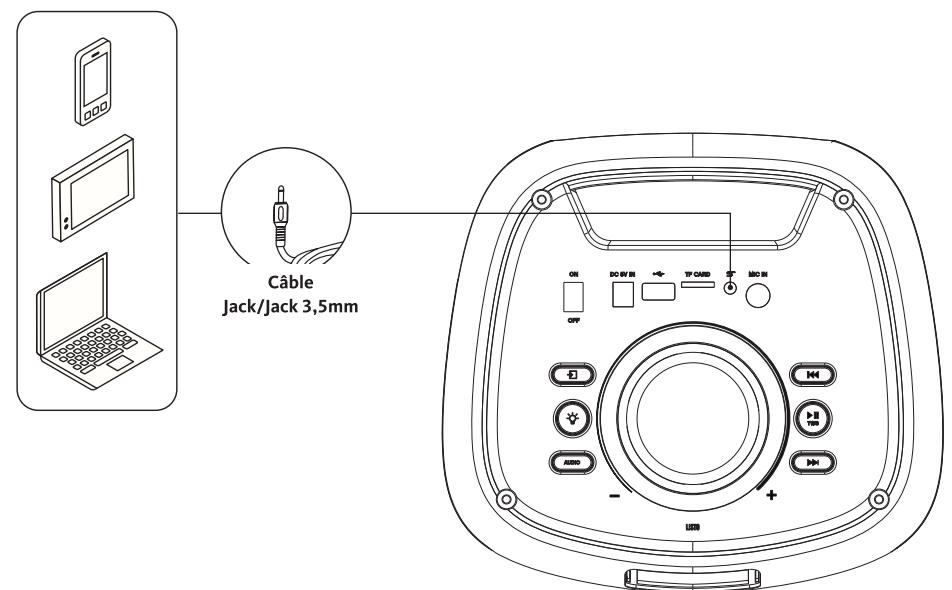
La prise Jack 6,5mm vous permet de brancher un microphone filaire, et d'enregistrer votre voix sur une clé USB ou sur une carte SD.



1. Branchez la prise jack stéréo 6,35mm d'un microphone filaire (non fourni) sur la prise MIC IN.
2. Appuyez sur la touche AUDIO située sur le panneau de commandes pour ajuster le volume du microphone..
3. Pour effectuer l'enregistrement de votre voix sur une clé USB ou sur une carte SD, branchez votre support amovible puis maintenez enfoncée la touche REC sur la télécommande. L'enregistrement débute. Appuyez à nouveau sur la touche REC pour arrêter.
4. La fonction REC enregistre uniquement le son du microphone et non le son de l'entrée ligne ou du bluetooth*, ni la musique en fond sonore.
5. Pour écouter le dernier enregistrement, appuyer sur la touche REC / PLAY de la télécommande.

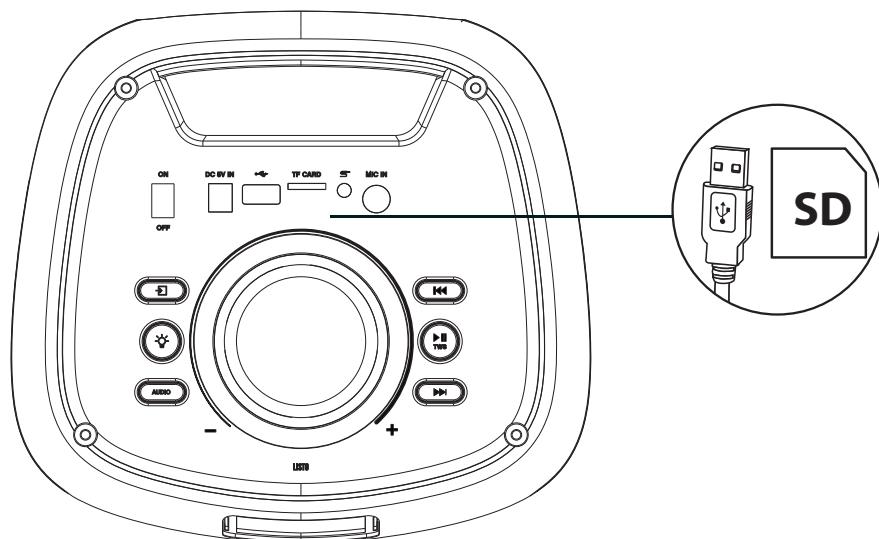
Connexion une source auxiliaire

La prise Jack 3,5mm vous permet de connecter un lecteur audio, et de diffuser la musique de ce lecteur sur les haut-parleurs de l'enceinte.



1. Branchez l'extrémité d'un câble Jack 3,5mm /Jack 3,5mm (non fourni) dans la prise située sur l'enceinte.
2. Branchez l'autre extrémité dans la prise de sortie audio de votre lecteur média. Consultez la notice d'utilisation du fournisseur pour obtenir davantage d'informations.
3. Sélectionnez la source LINE IN en appuyant plusieurs fois sur la touche de l'enceinte ou sur la touche MODE de la télécommande.
4. Débutez la lecture sur votre source auxiliaire, le son transite par les haut-parleurs de l'enceinte.

LIRE DES FICHIERS MP3



Insérez votre périphérique USB dans le port USB ou votre carte micro SD dans le lecteur de carte SD, tous deux situés sur le panneau de commandes. Appuyez plusieurs fois sur la touche de l'enceinte ou sur la touche MODE de la télécommande pour sélectionner la source de votre choix : USB ou SD.

	Permet de lancer la lecture, de mettre la lecture en pause ou de reprendre la lecture.
	Permet d'accéder à la piste précédente. Maintenez appuyée cette touche pour lire à rebours en vitesse accélérée.
	Permet d'accéder à la piste suivante. Maintenez appuyée cette touche pour lire en vitesse accélérée.

Utiliser la fonction Karaoké

1. Téléchargez des morceaux sonores karaoké à partir de sites internet spécialisés sur votre clé USB ou votre carte micro SD.
2. Branchez un microphone sur l'entrée MIC IN, et ajustez le volume de sortie.
3. Insérez votre périphérique amovible dans l'emplacement prévu à cet effet. Sélectionnez la source de lecture en appuyant sur la touche .
4. Vous pouvez également raccorder directement votre sono karaoké sur cette enceinte. Pour cela, consultez la notice d'utilisation du fournisseur de votre appareil.

ÉCOUTER LA RADIO FM

Sélectionnez la source FM en appuyant plusieurs fois sur la touche de l'enceinte ou sur la touche MODE de la télécommande.

Effectuer un balayage complet de la bande FM

1. Lorsque l'appareil est allumé, maintenez appuyée pendant 3 secondes la touche de la télécommande pour effectuer un balayage complet de la bande FM. Les trente premières stations trouvées sont mémorisées.
2. Pour interrompre la recherche, appuyez à nouveau sur la touche .

Rechercher une station de radio automatiquement

1. Maintenez les touches ou pendant 2 secondes pour effectuer un balayage automatique.
2. Le balayage de la bande FM s'interrompt lorsque une station de radio a été trouvée.
3. Vous pouvez ensuite appuyer brièvement sur les touches ou pour affiner votre recherche, comme indiqué dans le paragraphe suivant.

Rechercher une station de radio manuellement

1. Appuyez brièvement sur les touches ou jusqu'à obtenir une fréquence de réception optimale.
2. A chaque appui sur les touches ou , la fréquence diminue/augmente de 0,05 MHz.
3. Si la réception est mauvaise, ajustez la disposition de l'antenne FM ou changez de fréquence.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Si vous ne pouvez pas résoudre le problème en suivant les instructions ci-dessous, contactez le service après-ventes de votre magasin.

Symptômes	Causes possibles	Solutions
L'appareil ne s'allume pas	La prise de l'appareil n'est pas branchée. La prise USB n'est pas alimentée en électricité. La batterie est déchargée.	Branchez la fiche de l'appareil sur une prise USB. Rechargez la batterie.
Aucun son	Le volume est trop bas.	Augmentez le volume.
Absence de son sur l'entrée auxiliaire	La source sélectionnée n'est pas correcte. Le son est réglé au minimum.	Sélectionnez la source à l'aide du bouton  . Augmentez le volume.
Pas de son du microphone	Le volume du micro est très bas.	Appuyez sur la touche AUDIO pour augmenter le volume du microphone.
Larsen	Le microphone est trop près des enceintes.	Éloignez le micro des enceintes ou appuyez sur la touche AUDIO pour diminuer le volume du microphone.
La connexion bluetooth* ne peut être établie.	Votre source audio n'est pas en mode appairage. Assurez-vous que l'enceinte et votre appareil bluetooth* se trouvent à une distance inférieure à 8 mètres l'un de l'autre et qu'aucun mur ou appareils électriques ne gêne la transmission.	Consultez le manuel d'utilisation de votre source audio pour plus de détails.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Le soussigné, Sourcing & Création, déclare que l'équipement radioélectrique du type Enceinte sono Listo PTB10 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante :
<https://www.boulanger.com/info/assistance>

SAFETY INSTRUCTIONS

BEFORE USING THE DEVICE FOR THE FIRST TIME, PLEASE READ THESE SAFETY INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.

Power supply



Warning: To reduce the risk of fire or electric shock, do not open the casing or the back panel.



A lightning symbol inside an equilateral triangle warns users about the presence of uninsulated high voltages inside the device with a sufficiently high current to present an electrical discharge risk to individuals.



An exclamation mark inside an equilateral triangle informs users of important operational or maintenance safety instructions (routine maintenance) in the instructions for use provided with the device.

- Before plugging in your speaker, ensure that the electrical voltage in your home is suitable for the voltage indicated on the device's data plate.
- This device is earthed. It must be plugged into a wall socket with a properly installed earth that is connected to the electricity network in accordance with the applicable standards.
- Make sure the power cord cannot be crushed or trapped, especially around plugs, sockets, power outlets and where it is connected to the device.

Intended use

- For safety reasons, do not modify the device or attempt to change its operating characteristics. Doing so could be dangerous.
- This device is only intended for indoor use.
- Do not open the device for any reason.

- When unplugging the power cord, always pull it out at the plug, do not pull on the cord itself.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by your dealer, the customer service department or a similarly qualified person to prevent harm.
- Do not use this device:

- if the power cord is damaged,
- if it is not functioning correctly,
- if the device has been in any way damaged.
- To avoid damage, unplug this device during storms, or if it is not going to be used for a long period.
- The device must be switched off before unplugging the power cord.
- To prevent electric shock, never unplug the device with wet hands.
- Never unplug the device by pulling on the power cord; pull on the mains plug instead.

Safety of children

- This device is not designed to be used by persons (especially children) with reduced physical, sensory or intellectual capabilities, or by persons lacking experience or knowledge, unless they are supervised or have been instructed in the use of the device by a person responsible for their safety.

Installation

- Always place your device on a flat, stable surface.
- Do not expose the device to direct sunlight and keep it away from sources of heat such as radiators, heating appliances, ovens and other heat producing appliances (including amplifiers).
- Do not place anything that produces a naked flame (a lighted candle for example) on or near the device.
- Do not use this device near water or places where moisture may be present, such as a bath, washbasin, kitchen sink, near a swimming pool, in a damp basement or any other damp location.

Ventilation gap

- Leave a sufficient ventilation gap around the device.
- Do not place any object less than 10 cm away from the speaker.
- The device must be kept in a place and a position that does not interfere with its ventilation. For example, do not set the device on a bed, divan or other similar surface as the ventilation ducts could be obstructed.

Condensation

- Condensation may form inside the device if it is transported from a warm place to the outside, or if the room temperature rises rapidly. Although condensation will not damage the speaker, it may temporarily hinder its performance. Allow the speaker to adjust to room temperature for about an hour before turning it on.

- Do not allow children to use the device unsupervised.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.

- Do not splash or spill liquid of any kind on the device, and do not place objects filled with liquids (such as vases) on the device.
- Do not put the device on a trolley, stand, tripod, console or unstable table. It could fall and hurt someone and the speaker could be seriously damaged.

- Do not place the speaker in a closed cabinet (such as a bookcase or wardrobe) that would prevent air from flowing through the vents.

- Use this device only in temperate climates. Avoid tropical and particularly humid climates.

Electronic equipment

Your Bluetooth® speaker uses Bluetooth® technology. It transmits and receives HF radio electric frequencies in the 2.4 GHz range. These emissions can interfere with the operation of various electronic devices. To prevent accidents, do not use your Bluetooth® speaker when you are in the following locations:



- places where flammable gas is present, in hospitals or petrol stations, on trains or aeroplanes, or near automatic doors or fire alarms,
 - areas where blasting is carried out.
- If you have a pacemaker or other prosthesis, ask your doctor for advice.

Battery recycling

- Never expose the batteries to very low or very high temperatures during use, storage or transport.
- Use only batteries that are approved by the manufacturer. **WARNING:** Replacing batteries with an incorrect type may cause fire or explosion.
- Disposing of batteries in a fire or hot oven, or mechanically crushing or cutting them may cause an explosion.
- Storing batteries in a very hot environment may cause an explosion, or cause flammable liquids or gases to leak out.
- Batteries subject to extremely low air pressure may cause flammable liquids or gases to explode or leak out.
- Do not dispose of batteries with household waste. In order to protect the environment, batteries must be disposed of in accordance with applicable regulations.
- Dispose of them at your nearest battery recycling point or return them to your store.
- Do not dismantle the batteries or dispose of them in a fire.
- Do not expose them to high temperatures or direct sunlight.
- Do not incinerate them.

End of life of the device

Warning: When scrapping the device, please dispose of it at an approved recycling centre. If not disposed of properly, this device may have harmful effects on the environment and human health caused by specific substances it contains.

For more information on how to dispose of your device, please contact your local council, waste disposal centre, nearest recycling centre or your retail store.

*This Listo product is compatible with the brands listed (brands belonging to third parties with no links to Sourcing & Creation).

BOX CONTENTS

- 1 amplified speaker
- 1 USB cable
- 1 user guide

TECHNICAL FEATURES

- Voltage: 5V — 2.1A
- Integrated subwoofer
- Set of built-in lights
- Electricity consumption: 10W max.
- Bluetooth 5.0 connection*
- Frequency bands: 2402-2480MHz
- Maximum emitted power: <2.25mW
- FM frequency range : 87.5MHz ~ 108 MHz
- Adjust bass/treble/echo/microphone
- Sound output: 12W RMS
- Built-in battery with 3-hour runtime
- Dimensions (H x L x D): 500 x 240 x 220 mm
- Weight: 3.75 kg

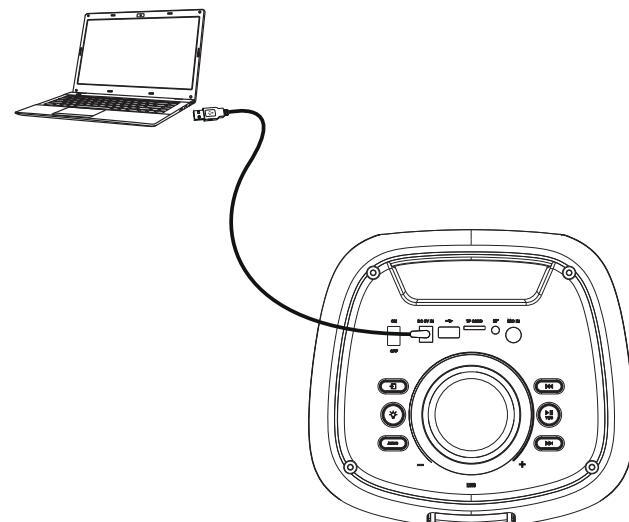
Connectors:

- 1 USB port (MP3 or WMA files only)
- 1 micro SD card reader (MP3 or WMA files)
- 1 x 6.35 mm jack microphone input
- 1 x 3,5 mm jack auxiliary input

USING THE SPEAKER

Charging the built-in battery

1. To charge the battery, connect the speaker to a USB port on your computer using the USB charging cable provided. You can also use a USB mains charger (not provided). We recommend using a 5V—2A charger. A 5V—1A charger will increase the charging time.



2. The indicator light turns red. This means that the built-in battery begins to charge. Approximately 10 hours are needed to ensure a full charge.
3. When charging is finished, the indicator light turns green. You can then unplug the USB power cable and use the speaker independently.

The rechargeable battery should be used regularly. If you do not use the device for an extended period of time, make sure to recharge the battery at least once a month.

Turning on the speaker

- Use the ON/OFF switch on top of the speaker to turn on the unit.
- The light ring around the volume knob will light up blue and a beep will sound. The device is now ready for use.

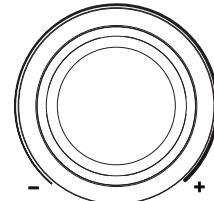
Turning your speaker on or off

- To turn on your speaker from standby mode, press the  button on the remote control.
- To put the unit in standby mode, press the  button on the remote control again.

Select the playback source

Select your playback source by pressing the button  on the speaker or the MODE button on the remote control until you get the desired source: Bluetooth / USB / TF / FM / LINE IN.

Adjusting the volume



- To increase the volume, turn the volume control knob to the right.
- To decrease the volume, turn the volume control knob to the left.

Define a sound effect

Repeatedly press the EQ button on the remote control or the AUDIO button on the speaker to select the desired sound effect: Normal/Pop/Rock/Jazz/Classic/Country.

Activating the light effects

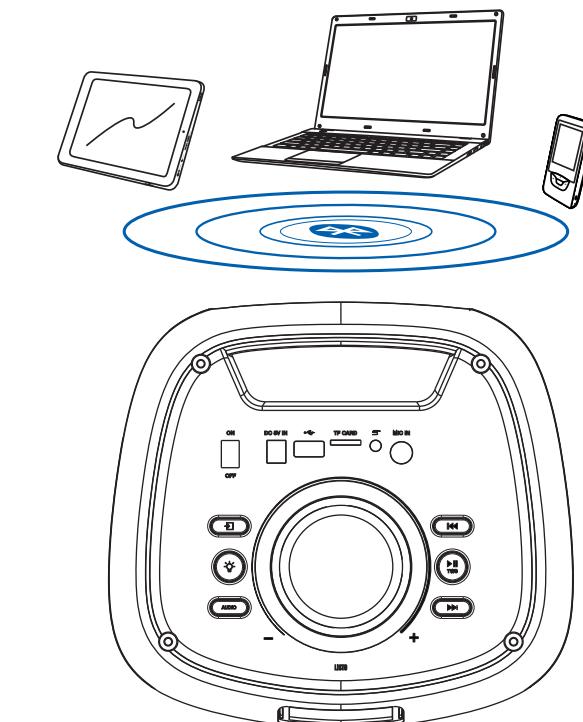
To activate or deactivate the light effects, press the  button repeatedly on the speaker.

Three effects are available:

- Changing monochrome animation
- Changing monochrome animation according to the music
- Three-colour animation (RGB)

BLUETOOTH* CONNECTION

If you have a Bluetooth* audio device, you can pair it with the speaker. The Bluetooth* connection enables you to play back music recorded on your audio device without using a cable.



Turn on the speaker, and select the Bluetooth* source by pressing the button  on the speaker several times or the MODE button on the remote control.

1. The light indicator  flashes on the display, indicating that the pairing mode is active.
2. Then please refer to the user manual of your Bluetooth* audio device for pairing with the speaker. The speaker will be called **Listo_PT810** in the list of detected Bluetooth* devices.
3. The pairing is successful when the indicator light  stops flashing.
4. Start playback on your audio device.
5. To interrupt the Bluetooth* connection, stop playback on your audio device.

- This speaker can be paired to all devices equipped with Bluetooth* wireless technology.
- After pairing has been completed, the last stored Bluetooth* audio device will automatically reconnect as soon as the Bluetooth* source is selected.
- The speaker can only be paired to one Bluetooth* device at a time. To pair another device, cancel the pairing of your Bluetooth* device and then repeat the previous steps 1 to 4 with the new device.

- During playback, use the following buttons to control your Bluetooth* device directly from your speaker:

	<ul style="list-style-type: none"> Press this button to start playback. Press a second time to pause playback. Press again to resume playback.
	<ul style="list-style-type: none"> Press this button to return to the previous track.
	<ul style="list-style-type: none"> Press this button to go to the next track.

Incoming call detection

- When a call is received or dialled, the smartphone pauses music playback. The transmission of music from your phone to the speaker is paused.
- When the call ends, the phone resumes playback from the point where it was paused, and the music is once again played through the speaker.

TWS mode

- The TWS mode allows you to listen to two speakers in stereo. To do this, you need two PTB10 speakers.
- First connect one of the two speakers to your smartphone via Bluetooth* (with the second speaker switched off).
- Turn on the second speaker and select Bluetooth* mode by pressing the SOURCE button.
- Press and hold the Play/Pause TWS button on the second speaker until you see "BLUE" flashing on the display.
- Once connected to the first speaker, the "BLUE" on the second speaker stops flashing. They are now connected.
- After pairing, one speaker plays the left channel and the other plays the right channel (Stereo)
- Press and hold the TWS Play/Pause button to cancel the TWS function.

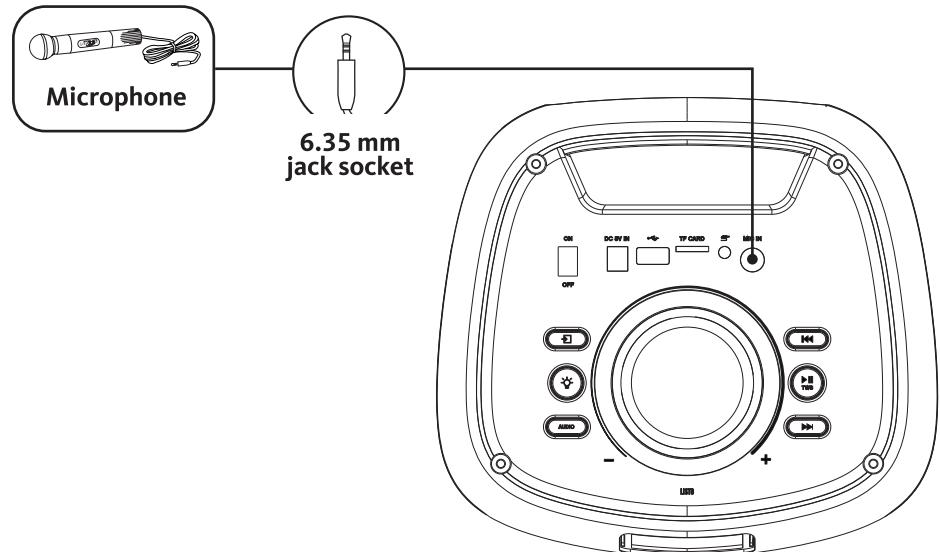
Cancelling the active connection

- When you want to cancel the connection between the speaker and your Bluetooth* device, to create a new connection with another device, press and hold the button for 3 seconds.
- The indicator light will flash again, indicating that the speaker can be paired with a new Bluetooth* audio source.

CONNECTIONS

Connecting a wired microphone to the line input

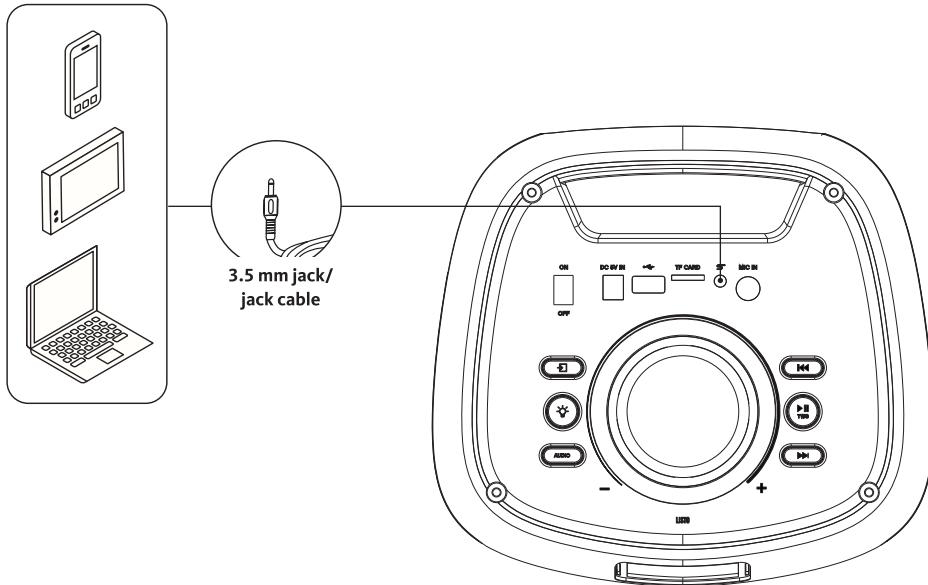
The 6.5 mm jack allows you to connect a wired microphone and record your voice to a USB stick or SD card.



- Connect the 6.35 mm stereo jack of a wired microphone (not supplied) to the MIC IN socket.
- Press the AUDIO button on the control panel to adjust the microphone volume.
- To record your voice to a USB memory stick or SD card, plug in your removable media and press and hold the REC button on the remote control. The recording will begin. Press the button REC again to stop recording.
- The REC function only records the microphone sound and not the line-in or Bluetooth* sound or music in the background.
- To listen to the last recording, press the REC/PLAY button on the remote control.

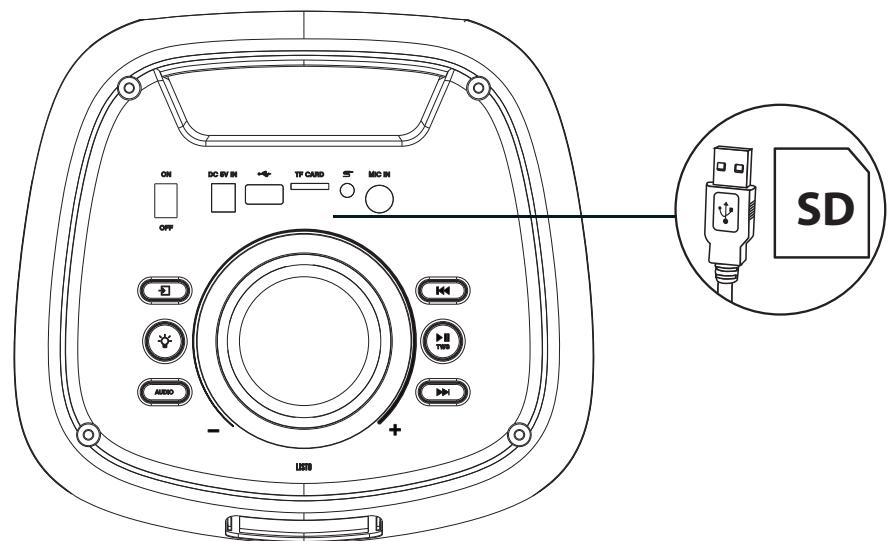
Connecting an auxiliary source

The 3.5 mm jack plug enables you to connect an audio player, and play music from this player on the speaker.



1. Plug the end of a 3.5 mm jack/3.5 mm jack cable (not supplied) into the socket  located on the speaker.
2. Plug the other end into the audio output jack of your media player. Refer to the supplier's operating manual for more information.
3. Select the LINE IN source by repeatedly pressing the button  on the speaker or by pressing the MODE button on the remote control.
4. Begin playback on your auxiliary source; the sound travels through the speaker.

PLAYING MP3 FILES



EN

Insert your USB device into the USB port or your micro SD card into the SD card reader, both located on the control panel. Press the  button on the speaker or the MODE button on the remote control repeatedly to select the source of your choice: USB or SD.

 	Starts, pauses or resumes playback.
 	Accesses the previous track. Press and hold this button to play backwards at an accelerated speed.
 	Accesses the next track. Press and hold this button to play at accelerated speed.

Using the Karaoke function

1. Download karaoke songs from specialised websites to your USB memory stick or micro SD card.
2. Connect a microphone to the MIC IN input, and adjust the output volume.
3. Insert your removable device into the slot provided. Select the playback source by pressing the  button.
4. You can also connect your karaoke system directly to this speaker. To do so, please refer to the operating instructions of your device supplier.

LISTENING TO FM RADIO

Select the FM source by repeatedly pressing the button  on the speaker or the MODE button on the remote control.

Performing a full scan of the FM band

1. When the unit is turned on, press and hold the  button on the remote control for 3 seconds to fully scan the FM band. The first thirty stations found are stored.
2. To interrupt the search, press the  button again.

Automatically searching for a radio station

1. Hold down the  or  button for 2 seconds to perform an automatic scan.
2. Scanning of the FM band stops when a radio station is found.
3. You can then briefly press the  or  button to refine your search, as described in the next section.

Manually searching for a radio station

1. Briefly press the  or  button until you obtain an optimal reception frequency.
2. Each time the  or  button is pressed, the frequency decreases/increases by 0.05 MHz.
3. If reception is poor, adjust the FM antenna or change the frequency.

TROUBLESHOOTING GUIDE

If you cannot resolve the problem by following the instructions below, contact your store's customer service department.

EN

Symptoms	Possible cause	Solution
The device does not switch on	The device is not plugged in. There is no power at the USB port. The battery is flat.	Plug the device into a USB port. Recharge the battery.
No sound	The volume is too low.	Increase the volume.
No sound from the auxiliary input	The selected source is not correct. The sound is set to minimum.	Select the source using the  button. Increase the volume.
No sound from the microphone	The microphone volume is very low.	Press the AUDIO button to increase the microphone volume.
Feedback	The microphone is too close to the speakers.	Move the microphone away from the speakers or press the AUDIO button to lower the microphone volume.
The Bluetooth* connection cannot be established	Your audio source is not in pairing mode.	Refer to the user manual of your audio source for more details.
		Make sure that the player and your Bluetooth* device are less than 8 metres apart and that no walls or electronic devices are blocking the transmission.

DECLARATION OF CONFORMITY

The undersigned, Sourcing & Creation, hereby declares that the Listo Speaker PTB10 complies with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available on the following website:
<https://www.boulanger.com/info/assistance>

MEDIDAS DE SEGURIDAD

ANTES DE UTILIZAR EL APARATO POR PRIMERA VEZ, LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y GUÁRDELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

Alimentación eléctrica



Atención: Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no abra la caja ni el panel trasero.

El símbolo del relámpago dentro de un triángulo equilátero sirve para llamar la atención del usuario sobre la presencia, en la carcasa, de un alto voltaje, no aislado, de suficiente magnitud como para provocar una descarga eléctrica en las personas.

El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero le indica al usuario la existencia de instrucciones de seguridad importantes sobre el funcionamiento y mantenimiento (mantenimiento normal) en el manual de instrucciones que acompaña al dispositivo.

• Antes de conectar el altavoz, asegúrese de que la tensión eléctrica de su hogar corresponda a la indicada en la placa de identificación del aparato.
• Este aparato está equipado con una toma a tierra. Debe conectarse a un enchufe de pared con toma a tierra correctamente instalado y conectado a la red eléctrica de acuerdo con la legislación vigente.

Uso previsto

- Por razones de seguridad, no modifique ni intente modificar las características de este aparato. Sería peligroso para usted.
- Este aparato está destinado exclusivamente para su uso en interiores.
- No abra el dispositivo bajo ningún concepto.

- Asegúrese de que el cable de alimentación no se quede aplastado ni atascado, especialmente entre el enchufe, la toma de corriente y el punto de conexión al aparato.
- Al desconectar el cable, siempre tire de él desde el enchufe, no tire del cable.
- Si el cable está dañado, debe ser sustituido por su distribuidor, su servicio técnico o por una persona de cualificación similar para evitar cualquier peligro.
- No utilice el producto:
 1. si el cable de alimentación está dañado,
 2. en caso de mal funcionamiento,
 3. si se ha dañado de alguna manera.
- Desenchúfelo durante tormentas eléctricas o durante largos períodos de inactividad para evitar daños.
- El aparato debe estar apagado antes de desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente.
- Nunca desconecte el enchufe con las manos mojadas para evitar descargas eléctricas.
- Nunca desenchufe el aparato tirando del cable de alimentación, sino agarrando el enchufe.

- Desenchufe el altavoz antes de limpiarlo. Límpielo solo con un paño suave y seco y evite el uso de aerosoles.

Seguridad y protección infantil

- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (especialmente niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o intelectuales estén reducidas o por personas con falta de experiencia o conocimientos, salvo que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.

Instalación

- Coloque siempre el aparato sobre una superficie plana y estable.
- No exponga el aparato a la luz solar directa y manténgalo alejado de fuentes de calor, como radiadores, aparatos calefactores, hornos u otros aparatos (incluidos amplificadores) que generen calor.
- No coloque fuentes de ignición (como una vela encendida) sobre el aparato ni cerca de él.
- No utilice el dispositivo cerca del agua o de una fuente de humedad, como una bañera, lavabo, fregadero, piscina, sótano húmedo o cualquier otro lugar húmedo.

Espacio de ventilación

- Deje siempre un espacio de ventilación suficiente alrededor del aparato.
- No coloque ningún objeto a menos de 10 cm alrededor del aparato.
- Este aparato debe colocarse en un sitio y en una posición que no entorpezca su correcta ventilación. Por ejemplo, no coloque el aparato sobre una cama, un sofá o cualquier otro objeto que pueda obstruir los orificios de aireación.

Condensación

- Se puede producir condensación en el interior del aparato si se transporta de un lugar cálido al exterior o si la temperatura de la habitación aumenta rápidamente. Aunque la condensación no pueda dañar el altavoz, puede reducir sus prestaciones temporalmente. Deje que el altavoz se adapte a la temperatura ambiente durante aproximadamente una hora antes de ponerlo en marcha.
- Utilice este aparato solo en climas moderados. Evite los climas tropicales y particularmente húmedos.

ES

Aparatos electrónicos

Este altavoz Bluetooth* usa la tecnología Bluetooth*. Transmite y recibe frecuencias de radio (HF) alrededor de 2,4 GHz.

Estas emisiones de hiperfrecuencias pueden interferir con el funcionamiento de muchos dispositivos electrónicos. Para evitar accidentes, apague el altavoz Bluetooth* cuando se encuentre en los siguientes lugares:

- donde haya gas inflamable, en un hospital, tren,

avión o gasolinera, cerca de puertas automáticas o alarmas de incendio,

- zonas con dinamita.

Si tiene un marcapasos u otra prótesis, pida consejo a su médico.

Reciclaje de las pilas y de la batería



- No exponga nunca la batería o las pilas a temperaturas extremadamente elevadas o bajas durante su uso, su almacenamiento o su transporte.
- Utilice solo la batería o las pilas aprobadas por el fabricante. ATENCIÓN: Riesgo de incendio o de explosión si la batería o las pilas se sustituyen por un tipo incorrecto.
- Desechar la batería o las pilas en el fuego o en un horno caliente, aplastarlas o cortarlas podría provocar una explosión.
- Mantener la batería o las pilas en un entorno de muy alta temperatura podría provocar una explosión o una fuga de líquido o gas inflamables.
- Someter la batería o las pilas a una presión de aire extremadamente baja podría provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamables.
- No tire la batería ni las pilas a la basura doméstica.

Para proteger el medio ambiente, deseche la batería y las pilas de acuerdo con la normativa vigente.

- Deséchelas en el contenedor de pilas más cercano o devuélvalas a su tienda.
- No desmonte la batería ni las pilas ni las arroje al fuego.
- No las exponga a altas temperaturas ni a la luz solar directa.
- No las queme.

Final de la vida útil del aparato

Atención: Para desechar el aparato, llévelo a un centro de reciclaje autorizado. Si no se desecha correctamente, este aparato podrá tener efectos nocivos para el medioambiente y la salud humana, causados por sustancias específicas que contiene.

Para más información sobre la forma de desechar el aparato, póngase en contacto con su ayuntamiento, el centro de recogida de residuos más cercano o su tienda distribuidora.

CONTENIDO DEL PAQUETE

- 1 altavoz amplificado
- 1 cable USB
- 1 manual de instrucciones

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Alimentación: 5V == 2,1A
- Subwoofer integrado
- Juegos de luces integrados
- Consumo de electricidad: 10W máx.
- Conexión Bluetooth 5.0*
- Bandas de frecuencia: 2402-2480MHz
- Potencia máxima emitida: <2.25mW
- Gama de frecuencias FM : 87,5MHz ~ 108 MHz
- Ajuste bajos/agudos/eco/microfono
- Potencia sonora: 12W RMS
- Batería integrada con autonomía de 3 horas
- Dimensiones (Al x An x Pr): 500 x 240 x 220 mm
- Peso: 3,75 kg

Conectores:

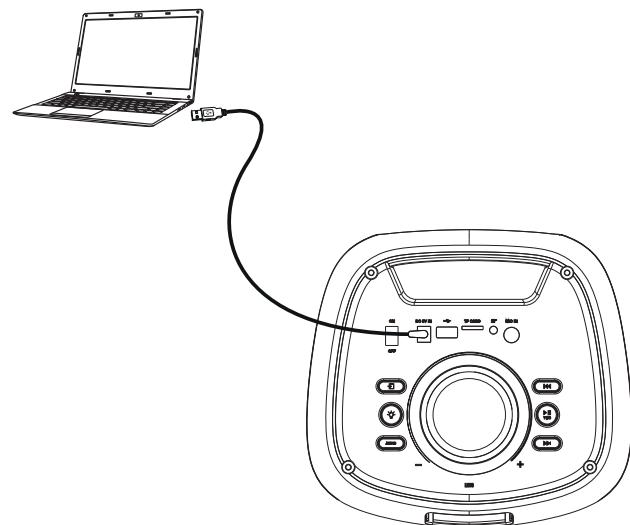
- 1 puerto USB (reproducción únicamente de archivos MP3 o WMA)
- 1 lector de tarjeta micro-SD (archivos MP3 o WMA)
- 1 entrada de micrófono jack de 6,35 mm
- 1 entrada auxiliar jack de 3,5 mm

*Este producto Listo es compatible con las marcas mencionadas (marcas propiedad de terceros no relacionadas con Sourcing & Creation).

USO DEL ALTAZOZ

Cargar la batería integrada

- Para cargar la batería, conecte el altavoz a un puerto USB del ordenador con el cable de carga USB incluido. También puede usar un cargador de red USB (no incluido). Le recomendamos el uso de un cargador de 5 V == 2 A. Un cargador de 5 V == 1 A aumentará el tiempo de carga.



- La luz indicadora pasa a roja. Lo que significa que la batería integrada empieza a cargarse. Son necesarias aproximadamente 10 horas para garantizar una carga completa.
- Una vez finalizada la carga, la luz indicadora pasa a verde. Podrá entonces desconectar el cable de alimentación USB y usar el altavoz de forma autónoma.

La batería recargable debe utilizarse con regularidad. Si no usa el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, asegúrese de cargar la batería al menos una vez al mes.

Encender el altavoz

- Use el interruptor ON/OFF (encendido/apagado) de la parte superior del altavoz para encenderlo.
- El anillo luminoso alrededor del botón de volumen se enciende en azul y suena una señal sonora. El aparato está listo para su uso.

Poner el altavoz en marcha o en modo de espera

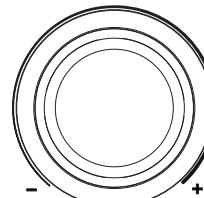
- Para poner en marcha el altavoz desde el modo de espera, pulse el botón del mando a distancia.
- Para pasar al modo de espera, pulse de nuevo el botón del mando a distancia.

Seleccionar la fuente de reproducción

Seleccione la fuente de reproducción pulsando el botón del altavoz o el botón MODE del mando a distancia hasta llegar a la fuente deseada: Bluetooth / USB / TF / FM / LINE IN.

ES

Ajustar el volumen



- Para aumentar el volumen, gire la rueda de control del volumen hacia la derecha.
- Para reducir el volumen, gire la rueda de control del volumen hacia la izquierda.

Definir un efecto de sonido

Pulse repetidamente el botón EQ del mando a distancia o el botón AUDIO del altavoz para seleccionar el efecto de sonido deseado: Normal / Pop / Rock / Jazz / Classic / Country.

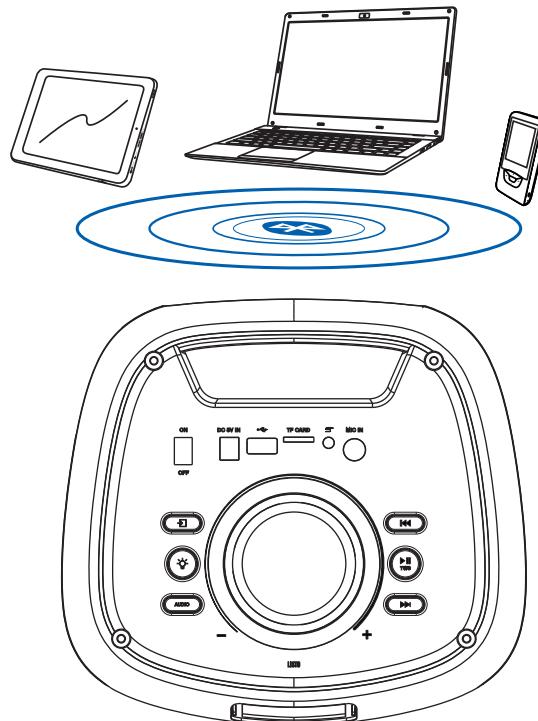
Activar los efectos luminosos

Para activar o desactivar los efectos luminosos, pulse varias veces el botón del altavoz. Hay tres efectos disponibles:

- Animación monocroma cambiante
- Animación monocroma cambiante en función de la música
- Animación tricolor (RGB)

CONEXIÓN BLUETOOTH*

Si tiene un dispositivo de audio con Bluetooth*, puede vincularlo al altavoz. La conexión bluetooth* le permite reproducir la música guardada en su dispositivo de audio sin usar un cable.



Encienda el altavoz y seleccione la fuente Bluetooth* pulsando varias veces el botón del altavoz o el botón MODE del mando a distancia.

1. El indicador luminoso parpadea en la pantalla indicando que el modo emparejamiento está activo.
2. A continuación, consulte el manual de usuario de su dispositivo de audio Bluetooth* para emparejarlo con el altavoz. Este se llamará **Listo_PT10** en la lista de los periféricos Bluetooth* detectados.
3. El emparejamiento se habrá realizado correctamente cuando el indicador luminoso deje de parpadear.
4. Inicie la reproducción en su dispositivo de audio.
5. Para interrumpir la conexión Bluetooth*, detenga la reproducción en su aparato de audio.

- Este aparato se puede emparejar con todos los dispositivos equipados con tecnología inalámbrica Bluetooth*.
- Una vez finalizado el emparejamiento, el último dispositivo de audio Bluetooth* memorizado se volverá a conectar automáticamente en cuanto se seleccione la fuente Bluetooth*.

- El aparato solo se puede emparejar con un dispositivo Bluetooth* al mismo tiempo. Para emparejar otro dispositivo, cancele el emparejamiento bluetooth* de su dispositivo y luego repita los pasos del 1 al 4 anteriores con el nuevo dispositivo.
- Durante la reproducción, use los botones siguientes para controlar el periférico Bluetooth* directamente desde el altavoz:



- Pulse este botón para iniciar la reproducción.
- Pulse una segunda vez para pausar la reproducción.
- Pulse de nuevo para reanudar la reproducción.



- Pulse este botón para volver al título anterior.



- Pulse este botón para pasar al título siguiente.

ES

Detección de llamadas entrantes

- Cuando se recibe o se realiza una llamada, el smartphone interrumpe la reproducción de música. Se interrumpe así la transmisión de música del teléfono al altavoz.
- Cuando la llamada termine, el teléfono reanudará la reproducción desde el punto en que se interrumpió y reproducirá la música a través de los altavoces del aparato.

Modo TWS

- El modo TWS permite escuchar dos altavoces en estéreo. Para ello, tendrá que disponer de 2 altavoces PTB10.
- Conecte primero por Bluetooth* uno de los dos altavoces con su smartphone (el segundo altavoz está apagado).
- Encienda el segundo altavoz y seleccione el modo Bluetooth* pulsando el botón SOURCE.
- Mantenga pulsado el botón Play/Pause TWS del segundo altavoz hasta que parpadee la indicación «BLUE» en la pantalla.
- Una vez conectado el primer altavoz, la indicación «BLUE» del segundo altavoz dejará de parpadear. Ahora están conectados.
- Despues del emparejamiento, un altavoz emitirá el sonido en el canal izquierdo y el otro en el canal derecho (estéreo).
- Mantenga pulsado el botón Play/Pause TWS para cancelar la función TWS.

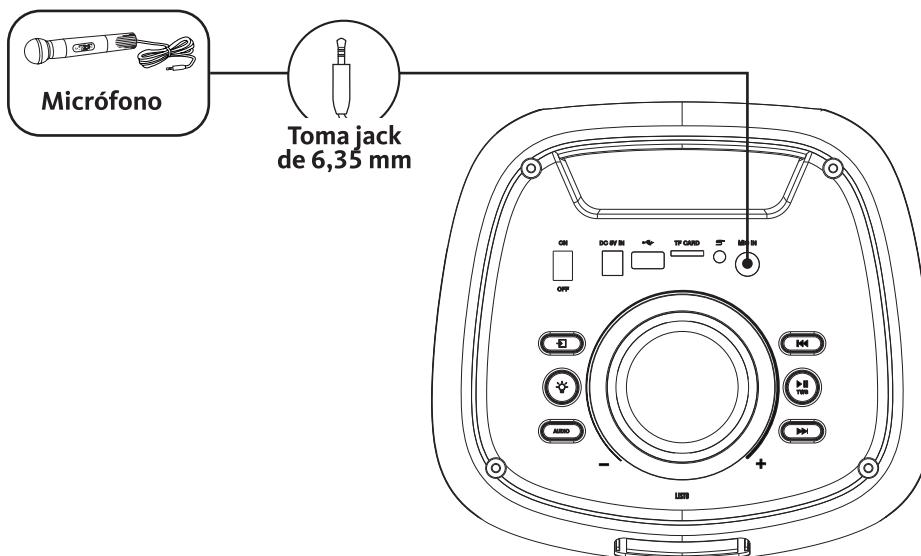
Cancelar la conexión activa

- Cuando desee cancelar la conexión entre el altavoz y el periférico Bluetooth* para crear una nueva conexión con otro periférico, mantenga pulsado el botón durante 3 segundos.
- El indicador luminoso parpadea de nuevo y eso significa que el altavoz se puede emparejar con una nueva fuente de audio Bluetooth*.

CONEXIONES

Conexión de un micrófono cableado a la entrada de línea

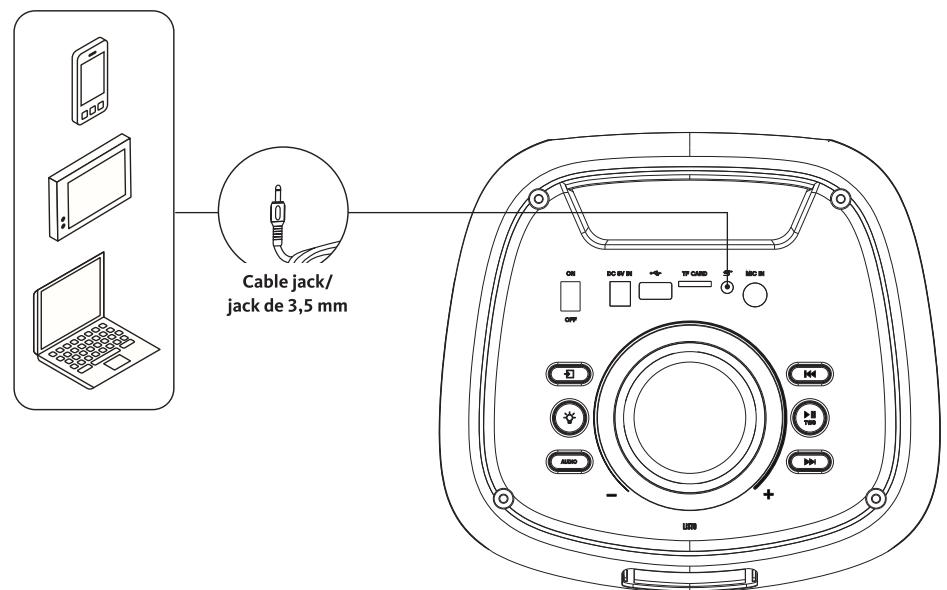
La toma jack de 6,5 mm le permite conectar un micrófono con cable y grabar su voz en una memoria USB o una tarjeta SD.



1. Conecte la toma jack estéreo de 6,35 mm de un micrófono con cable (no incluido) a la toma MIC IN.
2. Pulse el botón AUDIO del panel de control para ajustar el volumen del micrófono.
3. Para grabar su voz en una memoria USB o una tarjeta SD, conecte el soporte extraíble y mantenga pulsado el botón REC del mando a distancia. Comienza la grabación. Pulse de nuevo el botón REC para parar.
4. La función REC registra únicamente el sonido del micrófono y no el sonido de la entrada de línea o del Bluetooth*, ni la música de fondo sonoro.
5. Para escuchar la última grabación, pulse el botón REC/PLAY del mando a distancia.

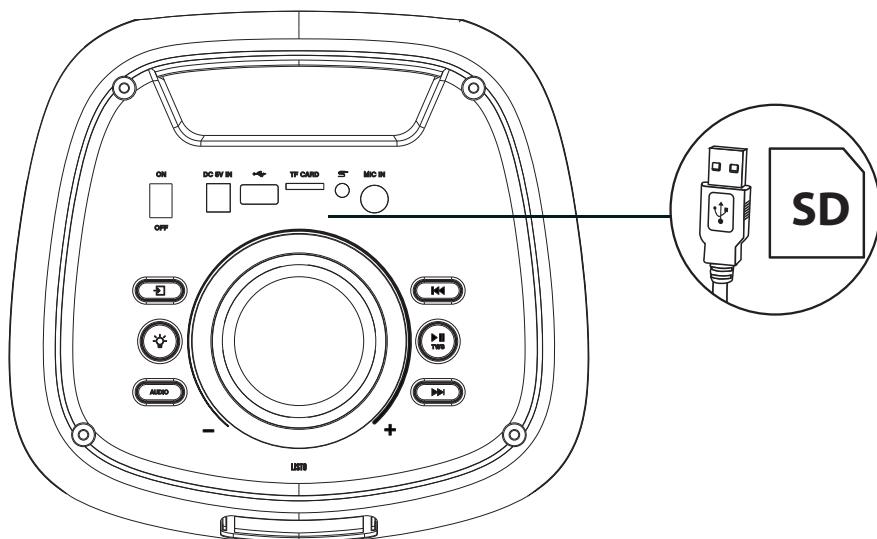
Conexión de una fuente auxiliar

La toma jack de 3,5 mm permite conectar un reproductor de audio y reproducir la música de este reproductor en los altavoces del aparato.



1. Conecte el extremo de un cable jack 3,5 mm/jack 3,5 mm (no incluido) a la toma situada en el altavoz.
2. Conecte el otro extremo al puerto de salida de audio de su reproductor multimedia. Consulte el manual de instrucciones del proveedor para obtener más información.
3. Seleccione la fuente LINE IN pulsando varias veces el botón del altavoz o el botón MODE del mando a distancia.
4. Comience la reproducción en la fuente auxiliar, el sonido viaja a través de los altavoces del aparato.

REPRODUCIR ARCHIVOS MP3



Introduzca su periférico USB en el puerto USB o su tarjeta micro-SD en el reproductor de tarjeta SD, ambos situados en el panel de control. Pulse repetidamente el botón del altavoz o el botón MODE del mando a distancia para seleccionar la fuente deseada: USB o SD.

	Permite iniciar, pausar o reanudar la reproducción.
	Permite acceder a la pista anterior. Mantenga pulsado este botón para reproducir hacia atrás a una velocidad acelerada.
	Permite acceder a la siguiente pista. Mantenga pulsado este botón para reproducir a velocidad acelerada.

Usar la función Karaoke

1. Descargue canciones de karaoke en los sitios web específicos en su memoria USB o su tarjeta micro-SD.
2. Conecte un micrófono a la entrada MIC IN y ajuste el volumen de salida.
3. Introduzca el periférico extraíble en la ubicación prevista para ello. Seleccione la fuente de reproducción pulsando el botón .
4. También podrá conectar directamente un karaoke a este altavoz. Para ello, consulte el manual de instrucciones del proveedor del aparato.

ESCUCHAR LA RADIO FM

Seleccione la fuente FM pulsando el botón del altavoz o el botón MODE del mando a distancia.

Explorar por completo la banda FM

1. Con el aparato encendido, mantenga pulsada durante 3 segundos la tecla del mando a distancia para explorar por completo la banda FM. Se memorizan las treinta primeras emisoras.
2. Para interrumpir la búsqueda, pulse de nuevo la tecla .

Buscar una emisora de radio automáticamente

1. Mantenga pulsadas las teclas o durante 2 segundos para realizar una exploración automática.
2. La exploración de la banda FM se detendrá cuando se encuentre una emisora de radio.
3. A continuación, puede pulsar brevemente las teclas o para ajustar la búsqueda, como se indica en el apartado siguiente.

Buscar una emisora de radio manualmente

1. Pulse brevemente las teclas o hasta obtener la frecuencia de recepción óptima.
2. Cada vez que se pulsan las teclas o , la frecuencia disminuye o aumenta en 0,05 MHz.
3. Si la recepción es deficiente, ajuste la ubicación de la antena FM o cambie la frecuencia.

GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si no puede resolver el problema siguiendo las instrucciones siguientes, póngase en contacto con el servicio técnico de su tienda.

Síntomas	Posibles causas	Soluciones
El reproductor no se enciende	El enchufe del aparato no está conectado. La toma USB no recibe electricidad. La batería está descargada.	Conecte el enchufe del aparato a una toma USB. Recargue la batería.
Sin sonido	El volumen está demasiado bajo.	Aumente el volumen.
Ausencia de sonido en la entrada auxiliar	La fuente seleccionada no es correcta. El sonido está ajustado al mínimo.	Seleccione la fuente con el botón  . Aumente el volumen.
Sin sonido del micrófono	El volumen del micrófono está muy bajo.	Pulse el botón AUDIO para aumentar el volumen del micrófono.
Larsen	El micrófono está demasiado cerca de los altavoces.	Aleje el micrófono de los altavoces o pulse el botón AUDIO para reducir el volumen del micrófono.
La conexión Bluetooth* no se puede establecer.	Su fuente de audio no está en modo de emparejamiento. Asegúrese de que el altavoz y su dispositivo Bluetooth* se encuentren a una distancia menor de 8 metros y de que no haya paredes o dispositivos electrónicos que obstruyan la transmisión.	Consulte el manual de usuario de su fuente de audio para obtener más detalles.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

El abajo firmante, Sourcing & Crédation, declara que el equipo radioeléctrico de tipo Altavoz Listo PTB10 cumple con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de internet:

<https://www.boulanger.com/info/assistance>

SICHERHEITSHINWEISE

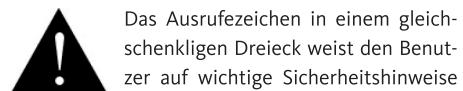
BEVOR SIE DAS GERÄT ZUM ERSTEN MAL VERWENDEN, LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG BITTE AUFMERKSAM DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

Stromversorgung



Achtung: Um die Gefahr eines Brandes oder eines Stromschlags zu mindern, öffnen Sie weder das Gehäuse noch die rückseitige Abdeckung.

Das Blitzsymbol in einem gleichschenkligen Dreieck weist den Benutzer darauf hin, dass im Inneren des Geräts hohe, nicht isolierte Spannung vorhanden ist, die Stromschläge verursachen kann.



Das Ausrufezeichen in einem gleichschenkligen Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Sicherheitshinweise bezüglich des Betriebs oder der Wartung (regelmäßige Wartung) in der Bedienungsanleitung des Geräts hin.

- Bevor Sie die Lautsprecherbox anschließen, stellen Sie sicher, dass die Netzspannung in Ihrem Haus mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Dieses Gerät ist mit einem geerdeten Stecker ausgestattet. Es muss mit einer gemäß den geltenden Vorschriften installierten, geerdeten und an das Stromnetz angeschlossenen Wandsteckdose verbunden werden.

Verwendungszweck

- Aus Sicherheitsgründen dürfen Sie die Merkmale dieses Geräts nicht ändern oder versuchen, diese zu ändern. Sie könnten sich in Gefahr bringen.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für die Verwendung in Innenräumen bestimmt.
- Öffnen Sie das Gerät unter keinen Umständen.

- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht gequetscht oder eingeklemmt werden kann, vor allem nicht im Bereich der Stecker, der Steckdosen oder am Anschluss des Geräts.

- Beim Abziehen des Kabels ziehen Sie immer am Stecker, nie am Kabel selbst.
- Wenn das Netzteil beschädigt ist, muss es von Ihrem Händler, seinem Kundenservice oder einer Person mit vergleichbarer Qualifikation ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht:

1. wenn das Netzkabel beschädigt ist,
2. bei einer Fehlfunktion,
3. wenn das Gerät auf irgendeine Weise beschädigt wurde.
- Stecken Sie das Gerät bei Gewitter oder längerem Nichtgebrauch aus, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.
- Ziehen Sie den Stecker niemals mit nassen Händen ab, um die Gefahr von Stromschlägen zu vermeiden.
- Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie niemals am Kabel, sondern greifen Sie den Netzstecker.

Kindersicherheit

- Dieses Gerät ist nicht dafür ausgelegt, von Personen (und insbesondere von Kindern) mit verminderten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis des Geräts benutzt zu werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit

verantwortlichen Person beaufsichtigt oder zur sicheren Nutzung des Geräts angeleitet.

- Kinder sollten das Gerät nicht unbeaufsichtigt benutzen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

Installation

- Stellen Sie das Gerät auf eine flache und stabile Fläche.
- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht aus und halten Sie es von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizeräten, Öfen und anderen wärmeerzeugenden Geräten (einschließlich Verstärkern) fern.
- Platzieren Sie keine offenen Flammen (etwa eine brennende Kerze) auf dem oder in der Nähe des Geräts.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder Feuchtigkeitsquellen wie etwa einer Badewanne, eines Waschbeckens, eines

Spülbeckens, eines Schwimmbeckens, in einem feuchten Keller oder an einem sonstigen feuchten Ort.

- Setzen Sie das Gerät nicht Tropf- oder Spritzwasser aus und stellen Sie und stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße (wie z. B. Blumenvasen) auf dem Gerät ab.
- Stellen Sie dieses Gerät nicht auf instabile Handwagen, Ständer, Stativen, Konsolen oder Tische. Das Gerät könnte herunterfallen und ein Kind oder einen Erwachsenen verletzen. Außerdem könnte die Lautsprecherbox schwer beschädigt werden.

Lüftungsbereich

- Lassen Sie um das Gerät herum genügend Platz für die Belüftung.
- In einem Abstand von weniger als 10 cm um das Gerät herum sollten keine Geräte aufgestellt werden.
- Stellen Sie dieses Gerät so auf, dass der gewählte Ort bzw. die gewählte Position eine ausreichende Belüftung nicht beeinträchtigt. Stellen Sie das Gerät nicht auf ein Bett, ein Sofa oder andere

Oberflächen, die die Lüftungsöffnungen blockieren oder abdecken können.

- Stellen Sie die Lautsprecherbox nicht in geschlossene Möbelstücke (wie z. B. einen Bücher- oder Einbauschrank), die die Zirkulation der Luft durch die hierfür vorgesehenen Öffnungen verhindern könnten.

Kondensation

- Wenn das Gerät von einem warmen Ort nach draußen gebracht wird oder die Raumtemperatur schnell ansteigt, kann es in seinem Inneren zu Kondensationsbildung kommen. Diese Kondensation kann die Lautsprecherbox zwar nicht beschädigen, ihre Leistungen jedoch vorübergehend beeinträchtigen. Lassen Sie die Lautsprecherbox erst ungefähr eine Stunde lang die Umgebungstemperatur annehmen, bevor Sie sie in Gang setzen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur in gemäßigten Klimazonen. Vermeiden Sie die Verwendung unter tropischen und besonders feuchten Klimabedingungen.

Elektronische Geräte

Ihre Bluetooth*-Lautsprecherbox verwendet die Bluetooth*-Technologie. Sie überträgt und empfängt Radiofrequenzen (HF) im Bereich von 2,4 GHz.

Diese Hochfrequenzmissionen können die Funktion anderer elektronischer Geräte beeinträchtigen. Um Unfälle zu vermeiden, schalten Sie Ihre Bluetooth*-Lautsprecherbox aus, wenn Sie sich an folgenden Orten befinden:

- Orte, an denen sich brennbare Gase befinden, in Krankenhäusern, in Zügen, in Flugzeugen oder an Tankstellen, in der Nähe automatischer Türen oder von Brandmeldern,
 - in Sprengbereichen.
- Wenn Sie einen Herzschrittmacher oder eine andere Herzprothese tragen, fragen Sie Ihren Arzt um Rat.



Recycling von Batterien und Akku

- Setzen Sie den Akku oder die Batterien während ihrer Verwendung, ihrer Lagerung oder ihres Transports nie extrem hohen oder niedrigen Temperaturen aus.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller zugelassene Akkus oder Batterien. ACHTUNG: Es besteht Brand- oder Explosionsgefahr, wenn der Akku oder die Batterien durch einen falschen Akku-/Batterietyp ersetzt werden.
- Das Entsorgen des Akkus oder der Batterien in einem Feuer oder einem heißen Ofen oder das maschinelle Verpressen oder Zerschneiden des Akkus oder der Batterien können zu einer Explosion führen.
- Setzen Sie den Akku oder die Batterien nie sehr hohen Temperaturen aus. Dies kann zu einer Explosion oder zum Austritt von entflammmbaren Flüssigkeiten oder Gasen führen.
- Zünden Sie sie nicht an.

Ende der Lebensdauer des Geräts

Achtung: Entsorgen Sie Ihr Gerät in einem zugelassenen Recyclingzentrum. Wenn dieses Gerät nicht ordnungsgemäß entsorgt wird, kann es aufgrund des Vorhandenseins bestimmter Stoffe schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben.

Informationen zur Entsorgung Ihres Geräts erhalten Sie im Bürgerbüro, bei der Müllabfuhr, der nächstgelegenen Sammelstelle oder Ihrem Händler.

* Dieses Produkt von Listo ist mit den genannten Marken kompatibel (Marken Dritter, die in keinerlei Verbindung zu Sourcing & Creation stehen).

VERPACKUNGsinHALT

- 1 Aktivlautsprecher
- 1 USB-Kabel
- 1 Bedienungsanleitung

TECHNISCHE DATEN

- Stromversorgung: 5V == 2,1A
- Integrierter Subwoofer
- Integrierte Lightshow
- Stromverbrauch: Max. 10W
- Bluetooth-5.0*-Verbindung
- Maximale Frequenzbereich: 2402–2480MHz
- Abgegebene Leistung: <2.25mW
- FM-Frequenzbereich : 87,5MHz ~ 108 MHz
- Einstellung von Bässen/Höhen/Hall/Mikrofon
- Schallleistung: 12W RMS
- Eingebauter Akku mit 3 Stunden Laufzeit
- Maße (H x L x T): 500 x 240 x 220 mm
- Gewicht: 3,75 kg

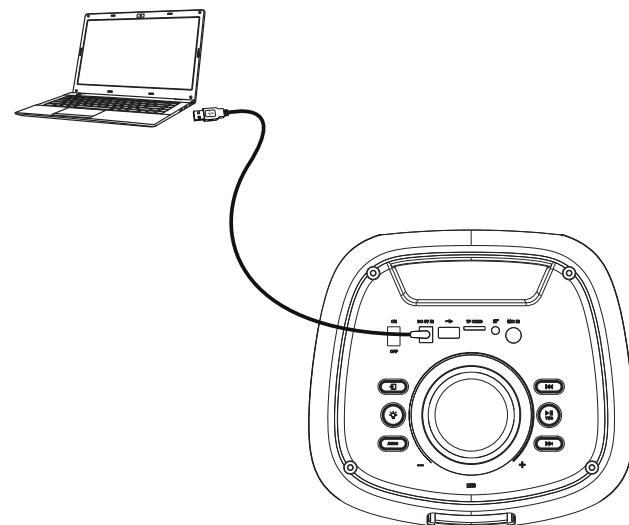
Anschlüsse:

- 1 USB-Anschluss (nur zum Abspielen von MP3- oder WMA-Dateien)
- 1 Steckplatz für microSD-Karte (MP3- oder WMA-Dateien)
- 1 x 6,35-mm-Klinken-Mikrofon-Eingang
- 1 x 3,5-mm-Klinken-Eingang

VERWENDUNG DES LAUTSPRECHERS

Laden des eingebauten Akkus

1. Um den Akku aufzuladen, schließen Sie die Lautsprecherbox mit dem mitgelieferten USB-Kabel an einen USB-Anschluss Ihres Computers an. Sie können auch ein USB-Netzladegerät verwenden (nicht mitgeliefert). Wir empfehlen die Verwendung eines Ladegeräts 5 V == 2 A. Ein Ladegerät 5 V == 1 A erhöht die Ladezeit.



DE

2. Die Kontrollleuchte leuchtet rot. Damit wird angezeigt, dass der eingebaute Akku zu laden beginnt. Für die vollständige Aufladung des Akkus werden etwa 10 Stunden benötigt.
3. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die Kontrollleuchte grün. Sie können dann das USB-Stromkabel abziehen und die Lautsprecherbox netzunabhängig betreiben.

Der wiederaufladbare Akku muss regelmäßig verwendet werden. Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, sollten Sie den Akku mindestens einmal im Monat aufladen.

Lautsprecherbox einschalten

- Betätigen Sie den Schalter ON/OFF (Ein/Aus) auf der Oberseite der Lautsprecherbox, um das Gerät einzuschalten.
- Der Lichtring um die Taste herum leuchtet blau und es ertönt ein Signalton. Das Gerät ist einsatzbereit.

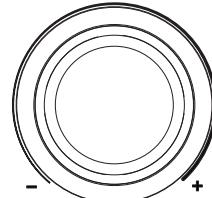
Lautsprecherbox in Betrieb setzen oder in den Stand-by-Modus versetzen

- Um Ihre Lautsprecherbox aus dem Stand-by-Modus einzuschalten, drücken Sie die Taste  auf der Fernbedienung.
- Um das Gerät in den Stand-by-Modus zu versetzen, drücken Sie nochmals die Taste  auf der Fernbedienung.

Die Wiedergabequelle auswählen

Wählen Sie die gewünschte Wiedergabequelle aus, indem Sie die Taste  an der Lautsprecherbox oder die Taste MODE (Modus) auf der Fernbedienung betätigen, bis Sie die passende Quelle finden: Bluetooth / USB / TF / FM / LINE IN.

Einstellen der Lautstärke



- Um die Lautstärke zu erhöhen, drehen Sie den Lautstärkeregler nach rechts.
- Um die Lautstärke zu verringern, drehen Sie den Lautstärkeregler nach links.

Einen Soundeffekt einstellen

Durch mehrmaliges Drücken der Taste EQ auf der Fernbedienung oder der AUDIO-Taste an der Lautsprecherbox können Sie den passenden Soundeffekt auswählen: Normal/Pop/Rock/Jazz/Classic/Country.

Aktivieren der Lichteffekte

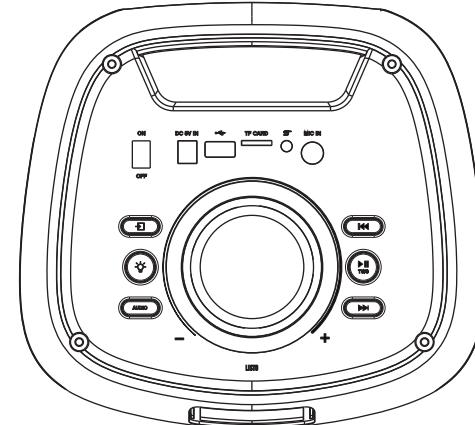
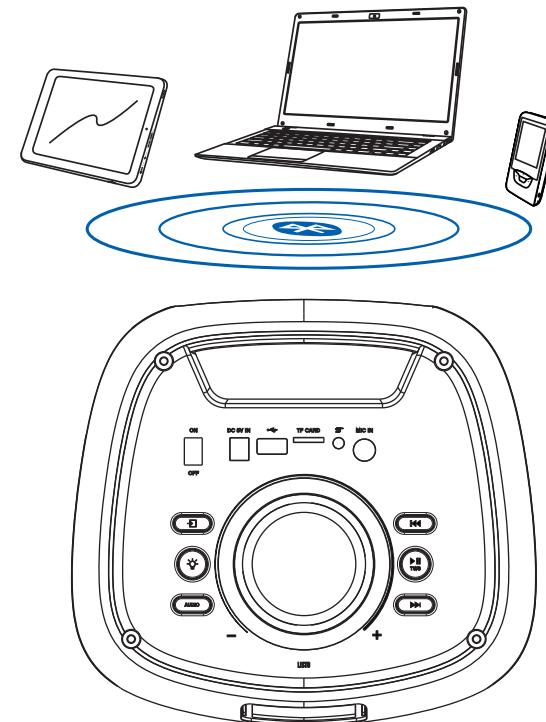
Um die Lichteffekte zu aktivieren oder zu deaktivieren, drücken Sie mehrmals die Taste  an der Lautsprecherbox.

Sie können zwischen drei Effekten wählen:

- Einfarbig wechselnde Animation
- Im Rhythmus mit der Musik einfärbig wechselnde Animation
- Dreifarbig (RGB) Animation

BLUETOOTH*-VERBINDUNG

Wenn Sie ein Bluetooth*-Audigerät besitzen, können Sie dieses an Ihre Lautsprecherbox anschließen. Mit einer Bluetooth*-Verbindung können Sie auf Ihrem Audiogerät gespeicherte Musik hören, ohne dass Sie ein Kabel benötigen.



Schalten Sie die Lautsprecherbox ein und wählen Sie die Bluetooth*-Quelle aus, indem Sie mehrmals die Taste  an der Lautsprecherbox oder die Taste MODE (Modus) auf der Fernbedienung drücken.

1. Die Kontrollleuchte  blinkt auf dem Display und zeigt so an, dass der Pairing-Modus aktiviert ist.
2. Folgen Sie nun den Anweisungen in der Bedienungsanleitung Ihres Bluetooth*-Audigeräts, um das Pairing mit der Lautsprecherbox durchzuführen. Diese wird unter dem Namen **Listo_PTB10** in der Liste der erkannten Bluetooth*-Geräte angezeigt.
3. Das Pairing ist erfolgreich abgeschlossen, wenn die Kontrollleuchte  aufhört zu blinken.
4. Starten Sie die Wiedergabe auf Ihrem Audiogerät.
5. Um die Bluetooth*-Verbindung zu trennen, halten Sie die Wiedergabe auf Ihrem Audiogerät an.

- Diese Lautsprecherbox kann mit allen Geräten verbunden werden, die über die kabellose Bluetooth*-Technologie verfügen.
- Nach Durchführung des Pairings verbindet sich bei Auswählen der Bluetooth*-Quelle das zuletzt gespeicherte Bluetooth*-Gerät wieder automatisch mit der Anlage.

- Die Anlage kann nur mit einem Bluetooth*-Gerät gleichzeitig verbunden werden. Um sie mit einem anderen Gerät zu verbinden, löschen Sie die Bluetooth*-Verbindung mit Ihrem Gerät und wiederholen Sie die zuvor beschriebenen Schritte 1 bis 4 mit dem neuen Gerät.
- Verwenden Sie während der Wiedergabe die folgenden Tasten, um Ihr Bluetooth*-Gerät direkt über Ihre Lautsprecherbox zu steuern:

	<ul style="list-style-type: none"> • Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe zu starten. • Drücken Sie ein zweites Mal, um das Wiedergabe zu unterbrechen. • Drücken Sie erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.
	<ul style="list-style-type: none"> • Drücken Sie diese Taste, um zum vorherigen Titel zu gelangen.
	<ul style="list-style-type: none"> • Drücken Sie diese Taste, um zum nächsten Titel zu gelangen.

Erkennung von eingehenden Anrufen

- Wenn ein Anruf eingeht oder getätig ist, unterrichtet Ihr Smartphone die Wiedergabe der Musik. Die Übertragung der Musik zwischen dem Telefon und der Lautsprecherbox wird angehalten.
- Nach Beendigung des Anrufs setzt das Smartphone die Wiedergabe an der Stelle fort, an der sie unterbrochen wurde, und gibt die Musik wieder über die Lautsprecher der Lautsprecherbox aus.

TWS-Modus

- Der TWS-Modus ermöglicht es, zwei Lautsprecherboxen in Stereo zu koppeln. Sie benötigen hierzu 2 Lautsprecherboxen PTB10.
- Verbinden Sie zunächst eine der beiden Lautsprecherboxen über Bluetooth* mit Ihrem Smartphone (die zweite Lautsprecherbox ist ausgeschaltet).
- Schalten Sie die zweite Lautsprecherbox ein und wählen Sie den Bluetooth*-Modus aus, indem Sie auf die Taste SOURCE (Quelle) drücken.
- Drücken Sie die Taste Play/Pause TWS (Abspielen/Pause TWS) an der zweiten Lautsprecherbox so lange, bis die blinkende Anzeige „BLUE“ auf dem Display erscheint.
- Wenn die Verbindung mit der ersten Lautsprecherbox hergestellt ist, hört die Anzeige „BLUE“ auf dem zweiten Bildschirm auf zu blinken. Die Boxen sind nun miteinander verbunden.
- Nach dem Pairing gibt eine Lautsprecherbox den Ton über den linken und die andere über den rechten Kanal (Stereo) aus.
- Drücken Sie einmal lange auf die Taste Play/Pause TWS (Abspielen/Pause TWS), um die TWS-Funktion zu beenden.

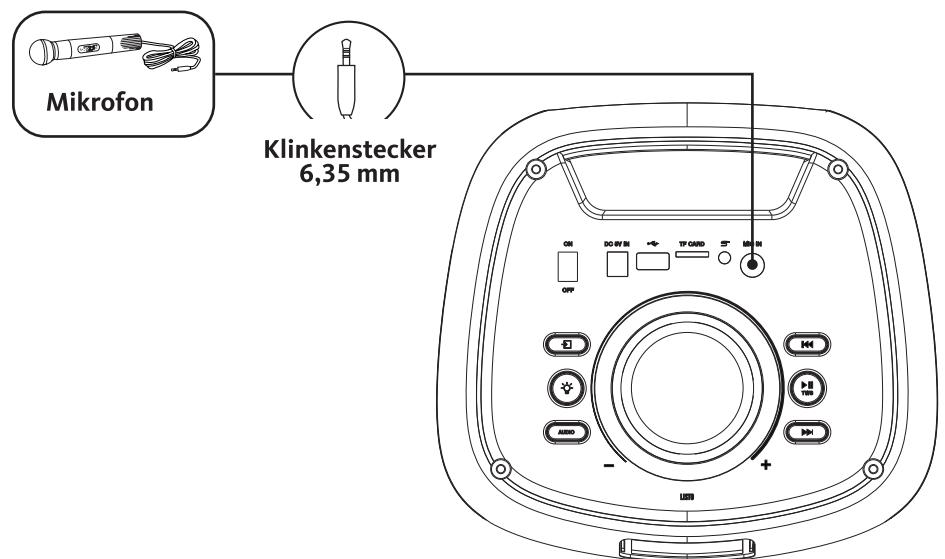
Aktive Bluetooth*-Verbindung trennen

- Wenn Sie die Verbindung zwischen der Lautsprecherbox und Ihrem Bluetooth*-Gerät beenden möchten, um eine neue Verbindung mit einem anderen Gerät herzustellen, halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt.
- Die Kontrollleuchte blinkt erneut und zeigt damit an, dass die Lautsprecherbox mit einer neuen Bluetooth*-Audioquelle verbunden werden kann.

ANSCHLÜSSE

Anschluss eines kabelgebundenen Mikrofons am Line-Eingang

Über die 6,5-mm-Klinkenbuchse können Sie ein kabelgebundenes Mikrofon anschließen und Ihre Stimme auf einem USB-Stick oder einer SD-Karte aufnehmen.

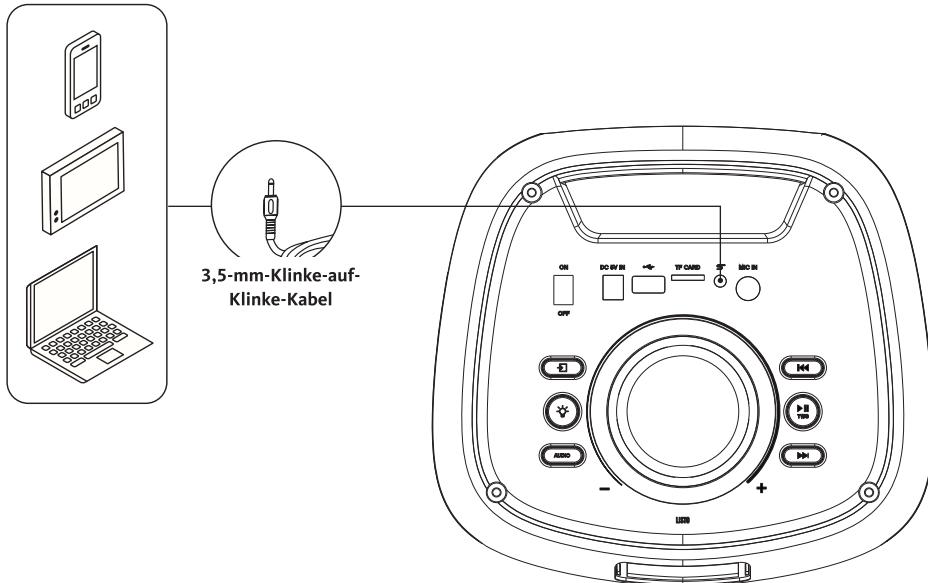


DE

1. Stecken Sie den 6,35-mm-Stereo-Klinkenstecker eines kabelgebundenen Mikrofons (nicht im Lieferumfang enthalten) in die MIC-IN-Buchse.
2. Drücken Sie die AUDIO-Taste auf dem Bedienfeld, um die Mikrofonlautstärke einzustellen.
3. Um Ihre Stimme auf einem USB-Stick oder einer SD-Karte aufzunehmen, schließen Sie ihren mobilen Datenträger an und halten Sie dann die Taste REC (Aufnahme) auf der Fernbedienung gedrückt. Die Aufnahme beginnt. Um die Aufnahme anzuhalten, drücken Sie nochmals die Taste REC (Aufnahme).
4. Die REC-Funktion nimmt nur den Ton des Mikrofons auf, nicht aber den über den Line-Eingang oder über Bluetooth* hereinkommenden Ton und auch keine im Hintergrund laufende Musik.
5. Zum Abspielen der letzten Aufnahme drücken Sie die Taste REC/PLAY (Aufnahme/Abspielen) auf der Fernbedienung.

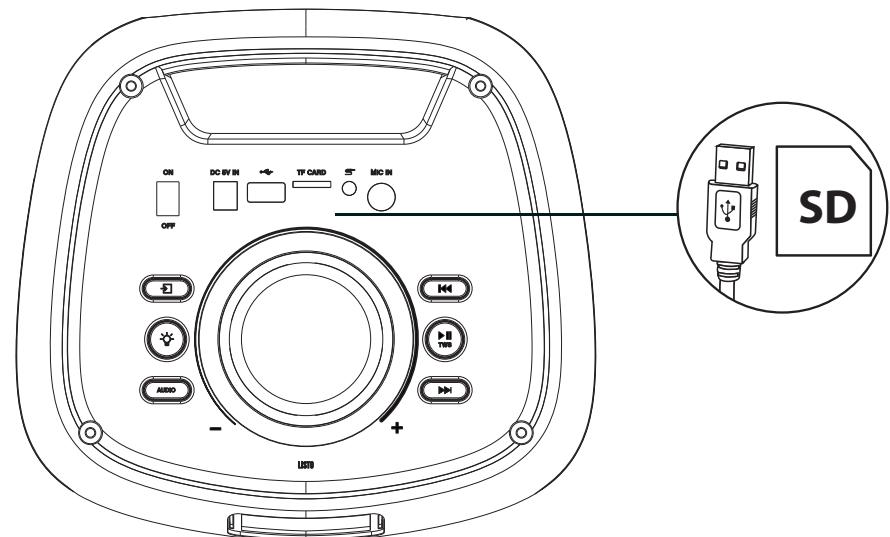
Anschluss einer zusätzlichen Quelle

Über die 3,5-mm-Klinkenbuchse kann ein Audioplayer angeschlossen und die abgespielte Musik über die Lautsprecher der Lautsprecherbox ausgegeben werden.



1. Schließen Sie das eine Ende eines Kabels 3,5-mm-Klinke auf 3,5-mm-Klinke (nicht im Lieferumfang enthalten) an den Eingang an der Vorderseite der Anlage an.
2. Verbinden Sie das andere Ende des Kabels mit dem Audioausgang Ihres Mediaplayers. Nähere Informationen können Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Zusatzgeräts nachschlagen.
3. Wählen Sie die Quelle LINE IN aus, indem Sie mehrmals die Taste an der Lautsprecherbox oder die Taste MODE (Modus) auf der Fernbedienung drücken.
4. Starten Sie die Wiedergabe an Ihrem Zusatzgerät; der Ton wird über die Lautsprecher der Lautsprecherbox ausgegeben.

WIEDERGABE VON MP3-DATEIEN



DE

Stecken Sie Ihr USB-Gerät in den USB-Anschluss oder Ihre microSD-Karte in den SD-Kartenleser. Beide befinden sich auf dem Bedienfeld. Drücken Sie mehrmals die Taste an der Lautsprecherbox oder die Taste MODE (Modus) auf der Fernbedienung, um die gewünschte Quelle auszuwählen: USB oder SD.

- | | |
|--|--|
| | Die Wiedergabe starten, unterbrechen oder fortsetzen. |
| | Zum vorherigen Titel springen.
Halten Sie diese Taste gedrückt, um einen Titel schnell rückwärts abzuspielen. |
| | Zum nächsten Titel springen.
Für eine schnellere Wiedergabe halten Sie diese Taste gedrückt. |

Verwendung der Karaoke-Funktion

1. Laden Sie Karaoke-Soundtracks von speziellen Internetseiten auf Ihren USB-Stick oder Ihre microSD-Karte herunter.
2. Schließen Sie ein Mikrofon an den MIC-IN-Eingang an und passen Sie die Ausgangslautstärke an.
3. Schließen Sie ihren Wechseldatenträger an den entsprechenden Steckplatz an. Wählen Sie die Wiedergabequelle aus, indem Sie die Taste drücken.
4. Sie können auch Ihre Karaoke-Anlage direkt an diese Lautsprecherbox anschließen. Lesen Sie dazu bitte die Bedienungsanleitung des Geräteleiteranten.

FM-RADIO HÖREN

Wählen die FM-Quelle durch mehrfaches Drücken Sie die Taste  an der Lautsprecherbox oder die Taste MODE (Modus) auf der Fernbedienung betätigen.

Das FM-Band vollständig durchlaufen lassen

1. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, halten Sie die  Taste der Fernbedienung 3 Sekunden lang gedrückt, um das FM-Band vollständig durchlaufen zu lassen. Die dreißig ersten gefundenen Sender werden gespeichert.
2. Um die Suche zu unterbrechen, drücken Sie erneut die Taste .

Automatische Radiosender-Suche

1. Halten Sie die Tasten  o  2 Sekunden lang gedrückt, um einen automatischen Suchlauf vorzunehmen.
2. Der Suchlauf im FM-Band stoppt, wenn ein Radiosender gefunden wurde.
3. Anschließend können Sie kurz die Tasten  o  drücken, um Ihre Suche wie im nachfolgenden Absatz angegeben zu verfeinern.

Manuelle Radiosender-Suche

1. Drücken Sie kurz die Tasten  oder , bis Sie eine optimale Empfangsfrequenz erhalten.
2. Mit jedem Druck auf die Tasten  o  wird die Frequenz um 0,05 MHz gesenkt/erhöht.
3. Wenn der Empfang schlecht ist, richten Sie die FM-Antenne anders aus oder ändern Sie die Frequenz.

FEHLERBEHEBUNG

Wenn Sie Ihr Problem anhand folgender Anweisungen nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice Ihres Fachhandels.

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Der Gerätestecker ist nicht eingesteckt. Der USB-Anschluss liefert keinen Strom. Der Akku ist leer.	Stecken Sie den Gerätestecker in einen USB-Anschluss. Laden Sie den Akku auf.
Es ist kein Ton zu hören.	Die Lautstärke ist zu niedrig geregelt.	Erhöhen Sie die Lautstärke.
Kein Ton vom AUX-Eingang	Die falsche Audioquelle ist ausgewählt. Die Lautstärke ist auf die niedrigste Stufe eingestellt.	Wählen Sie die Quelle über die Taste  aus. Erhöhen Sie die Lautstärke.
Kein Ton bei Mikrofon	Die Mikrofonlautstärke ist sehr niedrig eingestellt.	Drücken Sie die AUDIO-Taste, um die Mikrofonlautstärke zu erhöhen.
Rückkopplung	Das Mikrofon befindet sich zu nah an den Lautsprechern.	Entfernen Sie das Mikrofon von den Lautsprechern oder drücken Sie die AUDIO-Taste, um die Mikrofonlautstärke zu reduzieren.
Die Bluetooth*-Verbindung kann nicht hergestellt werden:	Ihre Audioquelle befindet sich nicht im Pairing-Modus.	Schlagen Sie nähere Informationen in der Bedienungsanleitung Ihrer Audioquelle nach.
	Stellen Sie sicher, dass sich die Lautsprecherbox und Ihr Bluetooth*-Gerät in einem Abstand von weniger als 8 Metern zueinander befinden und dass keine Wände oder elektronischen Geräte die Übertragung stören.	

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Sourcing & Creation, dass der Funkanlagentyp Bluetooth*-Lautsprecheranlage Listo PTB10 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
<https://www.boulanger.com/info/assistance>

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

LEES DEZE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN AANDACHTIG DOOR ALVORENS HET APPARAAT
VOOR DE EERSTE MAAL TE GEBRUIKEN EN BEWAAR ZE VOOR LATER GEBRUIK.

Stroomvoorziening



Let op: Open de behuizing of het achterpaneel niet om risico op brand en elektrische schokken te beperken.

Het symbool van een bliksem in een driehoek vestigt de aandacht van de gebruiker op het bestaan in het apparaat van hoge, niet geïsoleerde spanningen, waarvan de sterkte voldoende zou kunnen zijn om voor de mens gevaarlijke elektrische ontladingen te veroorzaken.

Het uitroepsteken in een driehoek vestigt de aandacht van de gebruiker op het bestaan van belangrijke veiligheidsvoorschriften voor de werking of het onderhoud (gangbaar onderhoud) in de bij het apparaat meegeleverde handleiding.
• Voor u uw luidspreker aansluit, moet u zeker zijn dat de elektrische spanning van uw woning overeenstemt met de spanning die vermeld staat op het typeplaatje van het apparaat.
• Dit apparaat is voorzien van een aardansluiting. Het dient op een geaard stopcontact, correct geïnstalleerd en aangesloten te worden op een stroomnet dat voldoet aan de van kracht zijnde normen.

Voorzien gebruik

• Wijzig of probeer de eigenschappen van dit apparaat niet te wijzigen om verzekerd te blijven van een veilige werking. Dit zou voor u gevaar met zich kunnen meebrengen.
• Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik binnen.

- Controleer of de voedingskabel niet bekneld kan raken en met name bij de stekkers, het stopcontact of het aansluitpunt op het apparaat.
- Trek, als u de kabel loskoppelt, altijd aan de stekker en niet aan de kabel zelf.
- Als de stroomkabel beschadigd is moet deze vervangen worden door uw leverancier, zijn klantenservice of door een persoon met een vergelijkbare kwalificatie om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet:
 1. als de voedingskabel beschadigd is,
 2. in geval van een slechte werking,
 3. als het apparaat op ongeacht welke wijze beschadigd is.
- Koppel dit apparaat af tijdens onweer of wanneer het langere tijd niet gebruikt wordt om beschadiging te voorkomen.
- Het apparaat moet uitgeschakeld zijn alvorens de voedingskabel van het stopcontact los te koppelen.
- Trek de stekker nooit met natte handen uit het stopcontact om elektrische schokken te voorkomen.
- Koppel het apparaat nooit af door aan de voedingskabel te trekken, maar door de stekker uit het stopcontact te halen.

- Open het apparaat niet om welke reden ook.
- Koppel de luidspreker af alvorens over te gaan tot de reiniging. Reinig hem uitsluitend met een zachte, droge doek en vermijd het gebruik van sprays.

Veiligheid van kinderen

• Dit apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (met name kinderen) van wie het fysieke, sensorische of mentale vermogen verminderd is, of door personen van wie de ervaring of de kennis onvoldoende zijn, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende het gebruik van het

apparaat van een persoon die verantwoordelijk voor is voor hun veiligheid.
• Kinderen mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken.
• Er dient toezicht gehouden te worden op kinderen om te voorkomen dat zij met het apparaat spelen.

Installatie

- Installeer het apparaat op een vlakke en stabiele ondergrond.
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht en houd het verwijderd van warmtebronnen zoals radiatoren, verwarmingsapparaten, ovens en andere apparaten (inclusief versterkers) die warmte produceren.
- Breng geen open vuurbronnen aan (zoals een brandende kaars) op het apparaat of in de nabijheid daarvan.
- Gebruik dit apparaat niet in de nabijheid van water of vocht, zoals een badkuip, wastafel, aanrecht, zwembad, een vochtige kelder of andere vochtige ruimten.
- Vermijd spatten of morsen van vloeistoffen op het apparaat en zet er geen voorwerpen op die vloeistoffen bevatten (bijvoorbeeld een vaas).
- Zet het apparaat niet op een voorwerp met wieltjes, een statief, een onstabiele tafel of kast. Het apparaat kan vallen en blessures veroorzaken bij een kind of volwassene en de luidspreker kan ernstig beschadigd raken.

Ventilatieruimte

- Houd rondom het apparaat altijd voldoende ruimte vrij voor de ventilatie.
- Zet geen enkel voorwerp op minder dan 10 cm van het apparaat.
- Dit apparaat moet zich op een plaats en in een stand bevinden die de goede ventilatie ervan niet belemmt. Plaats het apparaat bijvoorbeeld niet op een bed, bank of ander voorwerp waardoor de ventilatie-openingen geblokkeerd raken.
- Zet de luidspreker niet in een afgesloten meubel (zoals een boekenkast of een kast) waardoor de luchtstroom door de ventilatie-openingen belemmerd raakt.

Condensvorming

- Er kan condensvorming zijn in de binnenkant van het apparaat als het van een warme plek verplaatst wordt naar buiten of als de temperatuur binnen snel stijgt. Het apparaat raakt niet beschadigd door condensvorming, maar de prestaties ervan kunnen tijdelijk verminderd zijn. Laat de luidspreker zich aanpassen aan de omgevingstemperatuur gedurende ongeveer één uur alvorens hem in te schakelen.
- Gebruik dit apparaat uitsluitend in een gematigd klimaat. Vermijd een tropisch en met name een vochtig klimaat.

Elektronische apparatuur

Uw bluetooth*-luidspreker maakt gebruik van de bluetooth*-technologie. Hij verzendt en ontvangt radiofrequenties (HF) van ongeveer 2,4 GHz.

Deze emissies van ultrahoge frequenties kunnen de werking van vele elektronische apparaten verstoren.

Zet uw Bluetooth*-luidspreker op de volgende plaatsen uit om ongelukken te voorkomen:

- plaatsen waar zich ontvlambare gassen bevinden, in een ziekenhuis, een trein, een vliegtuig of een

benzinestation, in de nabijheid van automatische deuren of van brandalarmen,

- zones waar dynamiet gebruikt wordt.

Vraag uw arts om advies als u een pacemaker of een andere prothese heeft.

INHOUD VAN DE VERPAKKING

- 1 actieve luidspreker
- 1 USB-kabel
- 1 gebruiksaanwijzing

TECHNISCHE KENMERKEN

- Voeding: 5V == 2,1A
- Geïntegreerde subwoofer
- Set geïntegreerde lampjes
- Elektriciteitsverbruik: Max. 10W
- Bluetooth 5.0*-verbinding
- Frequentiebanden: 2402-2480MHz
- Maximaal afgegeven vermogen: <2.25mW
- Frequentiebereik FM : 87,5MHz ~ 108 MHz
- Instelling hoge tonen / bastonen / echo / microfoon
- Geluidsvermogen: 12W RMS
- Ingebouwde accu met autonomie van 3 uur
- Afmetingen (H x B x D): 500 x 240 x 220 mm
- Gewicht: 3,75 kg

Aansluiting:

- 1 USB-poort (uitsluitend afspeLEN van MP3- of WMA-bestanden)
- 1 micro SD-kaartlezer (MP3- of WMA-bestanden)
- 1 microfoon jack-ingang 6,35mm
- 1 jack-ingang 3,5mm

Recycling van de batterijen en de accu



- Stel de accu nooit bloot aan extreem hoge of lage temperaturen tijdens het gebruik, de opslag of het transport ervan.
- Alleen batterijen en een accu gebruiken die zijn goedgekeurd door de fabrikant. LET OP: Brand- en explosiegevaar als de accu of batterijen worden vervangen door een verkeerd type.
- Afdanking van de accu of batterijen in open vuur of een warme oven of mechanische verbrijzeling of versnippering van een batterij, kan een explosie veroorzaken.
- Als u de accu of batterijen bewaart in een omgeving met extreem hoge temperaturen, kan dit leiden tot een explosie of lekkage van de vloeistoffen of ontvlambare gassen.
- Als de accu of batterijen blootstaan aan hoge temperaturen of aan rechtstreeks zonlicht, kan dit leiden tot een explosie of lekkage van de vloeistoffen of ontvlambare gassen.
- Verbrand ze niet.

Einde levensduur van het apparaat

Let op: Wanneer het apparaat afgedankt dient te worden, breng het dan naar een erkend recyclecentrum. Als dit apparaat niet op de juiste manier wordt afgedankt, kunnen de specifieke bestanddelen ervan schadelijke gevolgen hebben voor het milieu en de menselijke gezondheid.

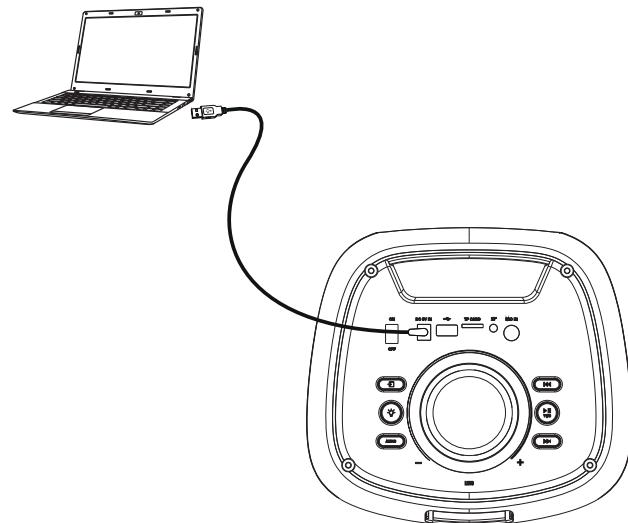
Raadpleeg uw gemeente, het afvalverwerkingscentrum of inzamelingspunt bij u in de buurt of de winkel waar u het apparaat gekocht heeft, voor meer informatie over de afdanking van het apparaat.

*Dit Listo-product is compatibel met de genoemde merken (merken die toebehoren aan derden die geen banden onderhouden met Sourcing & Creation).

GEBRUIK VAN DE LUIDSPREKER

De ingebouwde accu opladen

- Om de accu op te laden, moet u de luidspreker aansluiten op een USB-poort van uw computer via de meegeleverde USB-laadkabel. U kunt ook een USB-netstroomoplader gebruiken (niet meegeleverd). Wij raden u aan om een lader van 5V == 2A te gebruiken. Met een lader van 5V == 1A is de laadtijd langer.



- Het signaalampje wordt rood. Dit betekent dat de ingebouwde accu begint met opladen. Er is ongeveer 10 uur nodig om de accu volledig op te laden.
- Als het apparaat opladen is, wordt het signaalampje groen. U kunt nu de USB-voedingskabel verwijderen en de luidspreker autonoom gebruiken.

De oplaadbare accu moet regelmatig gebruikt worden. Als u het apparaat gedurende een lange periode niet gebruikt, laad de accu dan ten minste eens per maand op.

De luidspreker aanzetten

- Gebruik de ON/OFF-schakelaar (aan/uit) op de bovenkant van de luidspreker om het apparaat aan te zetten.
- De ring rond de volumeknop gaat blauw branden en een geluidssignaal is hoorbaar. Het apparaat is klaar voor gebruik.

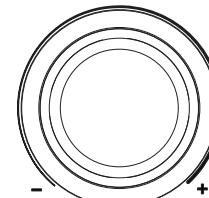
Uw luidspreker aan of in de slaapstand zetten

- Om uw luidspreker aan te zetten vanuit de slaapstand, drukt u op de knop van de afstandsbediening.
- Druk opnieuw op de knop van de afstandsbediening om het apparaat in de slaapstand te zetten.

De afspeelbron selecteren

Selecteer uw afspeelbron door te drukken op de knop van de luidspreker of op de knop MODE van de afstandsbediening tot u de gewenste bron heeft verkregen: Bluetooth / USB / TF / FM / LINE IN.

Het volume regelen



- Om het geluidsvolume te verhogen, draait u de volumeknop naar rechts.
- Om het geluidsvolume te verlagen, draait u de volumeknop naar links.

Een geluidseffect bepalen

Druk meerdere keren op de knop EQ van de afstandsbediening of op de knop AUDIO van de luidspreker om het gewenste geluidseffect te kiezen: Normaal / Pop / Rock / Jazz / Klassiek / Country.

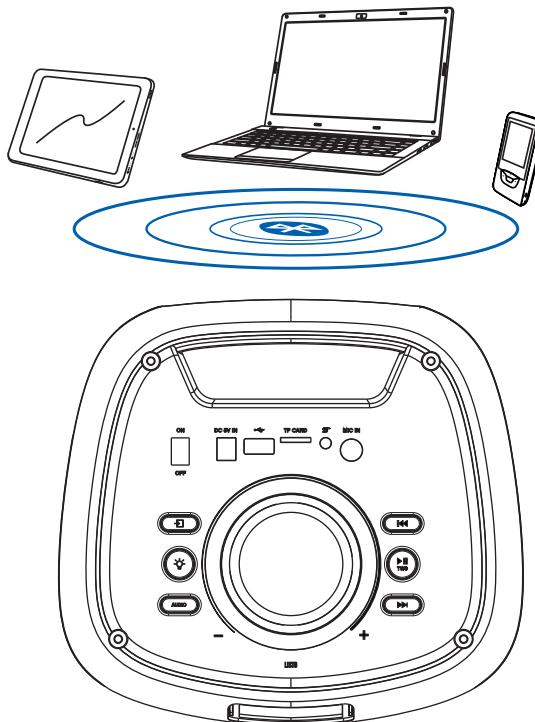
De lichteffecten activeren

Om de lichteffecten te activeren of deactiveren, drukt u meerdere keren op de knop van de luidspreker. Drie effecten zijn beschikbaar:

- Veranderende monochrome animatie
- Monochrome animatie die verandert op basis van de muziek
- Driekleurige animatie (RGB)

BLUETOOTH*-VERBINDING

Als u over een bluetooth*-audio-apparaat beschikt, kunt u deze koppelen aan uw luidspreker. Door middel van de bluetooth* verbinding kunt u op uw audioapparaat opgeslagen muziek beluisteren zonder een kabel te gebruiken.



Schakel de luidspreker in en selecteer de bluetooth*-bron door meerdere keren te drukken op de knop  van de luidspreker of op de knop MODE van de afstandsbediening.

1. Het lampje  knippert op het scherm; dit betekent dat de koppelingsmodus actief is.
 2. Raadpleeg vervolgens de gebruiksaanwijzing van uw bluetooth*-audio-apparaat voor koppeling met de luidspreker. De naam hiervan is **Listo_PTB10** in de lijst met gedetecteerde bluetooth*-randapparatuur.
 3. Het koppelen is gelukt wanneer het lampje  stopt met knipperen.
 4. Afspelen starten op uw audio-apparatuur.
 5. Om de bluetooth*-verbinding te onderbreken, moet u het afspelen op uw audio-apparaat stopzetten.
-
- Deze luidspreker kan gekoppeld worden aan alle apparaten die uitgerust zijn met de draadloze bluetooth*-technologie.
 - Nadat de koppeling tot stand gekomen is, wordt het laatste in het geheugen opgeslagen bluetooth*-audioapparaat automatisch verbonden zodra de bluetooth*-bron geselecteerd is.

- Het apparaat kan slechts gekoppeld worden aan één bluetooth*-randapparaat tegelijkertijd. Annuleer om een ander apparaat te koppelen de bluetooth* koppeling van uw randapparaat en herhaal de voorgaande stappen 1 t/m 4 met het nieuwe randapparaat.
- Gebruik tijdens het afspelen de volgende knoppen om uw bluetooth*-randapparaat rechtstreeks met uw luidspreker te bedienen:



- Druk op deze toets om het afspelen te starten.
- Druk een twee maal op de toets om het afspelen op pauze te zetten.
- Druk opnieuw op de toets om het afspelen te hervatten.



- Druk op deze toets om terug te keren naar de vorige songtitel.



- Druk op deze toets om naar de volgende songtitel te gaan.

Detectie van inkomende gesprekken

- Wanneer een oproep ontvangen of gedaaid wordt, stelt de smartphone het afspelen van de muziek in op pauze. De verzending van muziek van uw telefoon naar de luidspreker wordt onderbroken.
- Wanneer het gesprek beëindigd is, gaat de telefoon verder met het afspelen op de plek waar de muziek onderbroken werd en wordt de muziek weer uitgezonden via de speakers van de luidspreker.

TWS-mode

- Met de TWS-modus kan er naar stereogeluid geluisterd worden via twee speakers. U moet hiervoor over 2 PTB10-speakers beschikken.
- Verbind eerst één van de twee luidsprekers met bluetooth* met uw smartphone (de tweede speaker staat uit).
- Zet de tweede luidspreker aan en selecteer de bluetooth*-modus door te drukken op de knop SOURCE.
- Druk lang op de knop Play/Pause TWS van de tweede luidspreker tot de melding "BLUE" knippert op het scherm.
- Zodra de eerste luidspreker verbonden is, stopt de melding "BLUE" op de tweede luidspreker met knipperen. Ze zijn nu verbonden.
- Na de koppeling zendt de ene luidspreker geluid uit via het linkerkanaal en de andere luidspreker via het rechterkanaal (stereo).
- Druk lang op de knop Play/Pause TWS om de TWS-functie te annuleren.

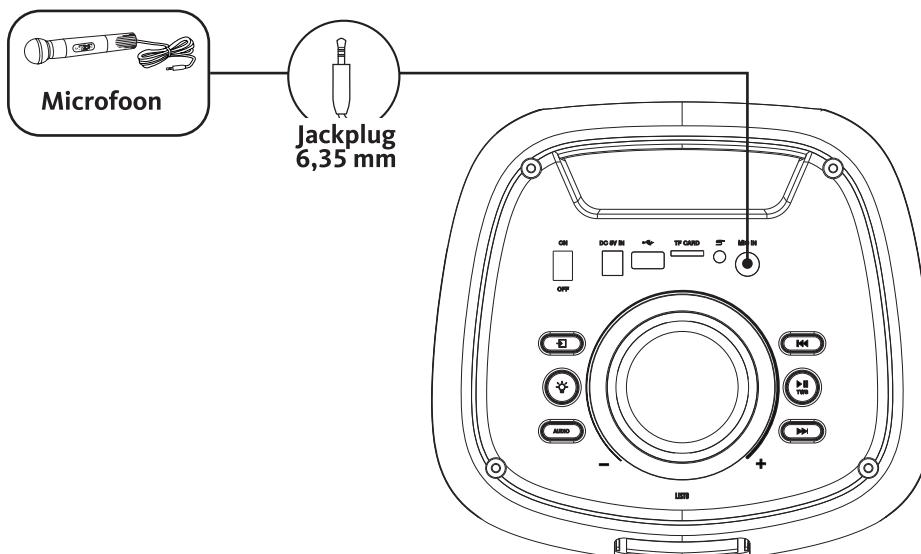
Annuleren van de actieve verbinding

- Wanneer u de verbinding tussen de luidspreker en uw bluetooth*-randapparaat wilt annuleren om een nieuwe verbinding met een ander randapparaat te creëren, houdt u de knop  3 seconden ingedrukt.
- Het signaallampje  knippert opnieuw; dit betekent dat de luidspreker gekoppeld kan worden aan een nieuwe bluetooth*-audiobron.

AANSLUITINGEN

Aansluiting van een microfoon op de in-line

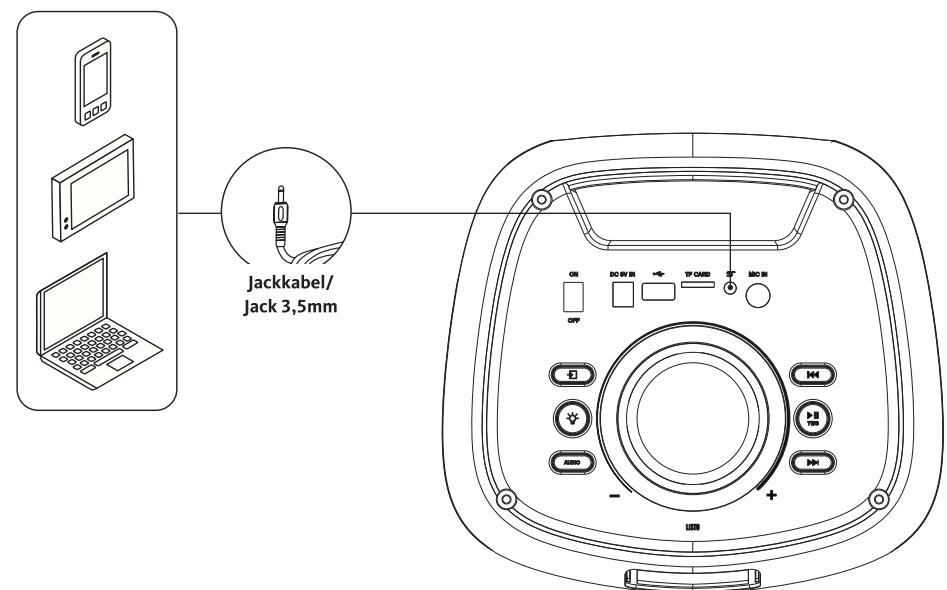
Met de Jackplug 6,5mm kunt u een bedrade microfoon aansluiten en uw stem registreren op een USB-sleutel of een SD-kaart.



- Sluit de stereo jackplug 6,35mm van een bedrade microfoon (niet meegeleverd) aan op de MIC IN-stekker.
- Druk op de knop AUDIO op het bedieningspaneel om het geluidsvolume van de microfoon aan te passen.
- Om uw stem te registreren op een USB-sleutel of op een SD-kaart, moet u uw externe opslagmedium aansluiten en de knop REC van de afstandsbediening ingedrukt houden. Het opnemen begint. Druk opnieuw op de knop REC om de opname stop te zetten.
- Met de REC-functie wordt alleen het geluid van de microfoon opgenomen. Het geluid van de in-line of van de bluetooth* en de achtergrondmuziek worden niet opgenomen.
- Om de laatste opname te beluisteren, drukt u op de knop REC / PLAY van de afstandsbediening.

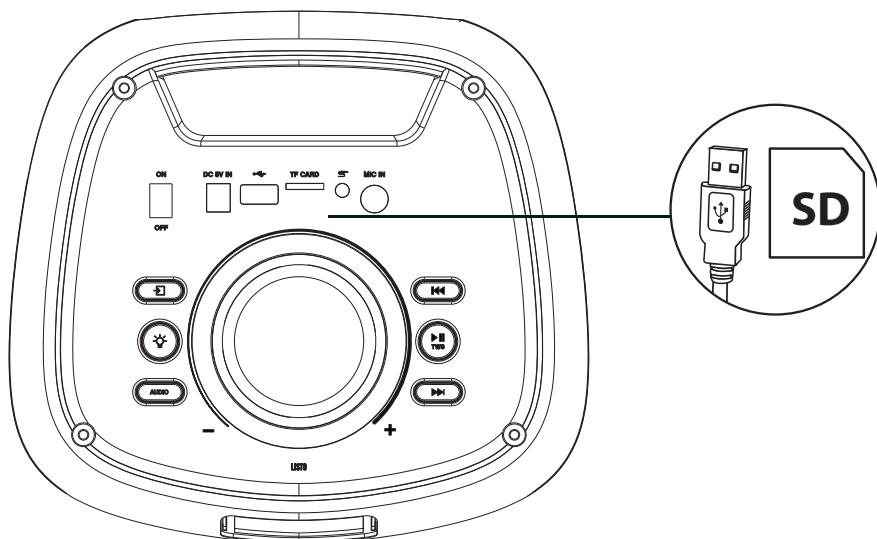
Verbinding van een aux-bron

Met de Jackplug 3,5mm kunt u een audiodrive aansluiten en muziek van deze drive uitzenden met de speakers van de luidspreker.



- Sluit het uiteinde van een Jackkabel van 3,5mm/Jack 3,5mm (niet meegeleverd) aan op de aansluiting die zich op de luidspreker bevindt.
- Sluit het andere uiteinde aan op de audio-uitgang van uw mediaspeler. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de leverancier voor meer informatie.
- Selecteer de LINE IN-bron door meerdere keren te drukken op de knop van de luidspreker of op de knop MODE van de afstandsbediening.
- Start het afspelen op uw aux-bron, het geluid is hoorbaar via de speakers van de luidspreker.

MP3-BESTANDEN AFSPELEN



Steek uw USB-randapparaat in de USB-poort of steek uw micro SD-kaart in de SD-kaartlezer; beide bevinden zich op het bedieningspaneel. Druk meerdere keren op de knop van de luidspreker of op de knop MODE van de afstandsbediening om de gewenste bron te kiezen: USB of SD.

	Om het afspeLEN te starten, het afspeLEN op pauze te zetten of het afspeLEN te hervatten.
	Om over te gaan naar de vorige track. Houd deze knop ingedrukt om omgekeerd op hoge snelheid af te spelen.
	Om over te gaan naar de volgende track. Houd deze knop ingedrukt om versneld af te spelen.

De Karaoke-functie gebruiken

1. Download karaoke-nummers van gespecialiseerde websites op uw USB-sleutel of micro SD-kaart.
2. Sluit een microfoon aan op de MIC-ingang en stel het geluidsvolume bij.
3. Breng uw externe opslagmedium aan in het daarvoor bedoelde vak. Selecteer de afspeelbron door te drukken op de knop .
4. U kunt uw karakeset ook rechtstreeks op deze luidspreker aansluiten. Raadpleeg daarvoor de gebruiksaanwijzing van de leverancier van uw apparaat.

NAAR DE FM-RADIO LUISTEREN

Selecteer de bron FM door een paar keer op de te drukken op de knop van de luidspreker of op de knop MODE van de afstandsbediening.

De FM-band volledig scannen

1. Wanneer het toestel aan staat, houdt u de knop van de afstandsbediening gedurende 3 seconden ingedrukt om de FM-band volledig te scannen. De eerste dertig zenders die worden gevonden, worden bewaard.
2. Om het zoeken te onderbreken, drukt u opnieuw op de knop .

Een radiozender automatisch zoeken

1. Houd de knoppen of gedurende 2 seconden ingedrukt om automatisch te scannen.
2. Het scannen van de FM-band wordt onderbroken wanneer een radiozender werd geïdentificeerd.
3. U kunt vervolgens kort op de knoppen of drukken om uw zoekopdracht te verfijnen, zoals aangegeven in de volgende paragraaf.

Radiozenders handmatig zoeken

1. Druk kort op de knoppen of tot u een optimale ontvangstfrequentie verkrijgt.
2. Telkens u op de knoppen of drukt, vermindert/verhoogt de frequentie met 0,05 MHz.
3. Indien de ontvangst slecht is, verzet u de FM-antenne of verandert u de frequentie.

PROBLEEMOPLOSSING

Neem contact op met de serviceafdeling van de winkel als u het probleem niet kunt oplossen met behulp van de onderstaande aanwijzingen.

Symptomen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Het apparaat gaat niet aan	De stekker van het apparaat is niet aangesloten. De USB-aansluiting staat niet onder spanning. De accu is leeg.	Sluit de stekker van het apparaat aan op een USB-aansluiting. Laad de accu weer op.
Geen geluid	Het volume staat te laag.	Verhoog het geluidsvolume.
Er komt geen geluid uit de aux-ingang.	De geselecteerde bron is onjuist. Het geluidsvolume staat ingesteld op de laagste stand.	Stel de bron in met de knop  . Verhoog het geluidsvolume.
Er komt geen geluid uit de microfoon.	Het volume van de microfoon is heel laag.	Druk op de knop AUDIO om het geluidsvolume van de microfoon te verhogen.
Larsen-effect	De microfoon bevindt zich te dicht bij de luidsprekers.	Verwijder de microfoon van de luidsprekers of druk op de knop AUDIO om het geluidsvolume van de microfoon te verlagen.
De bluetoothverbinding* kan niet tot stand gebracht worden	Uw audio bron staat niet in de gekoppelde mode. Controleer of de luidspreker en uw bluetooth*-apparaat zich binnen een afstand van 8 meter van elkaar bevinden en of er geen muur of elektronische apparaten de overdracht verstoren.	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw geluidsbron voor meer informatie.

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Ondergetekende, Sourcing & Cr閘ation, verklaart dat de radioapparatuur van het type Sono-luidspreker Listo PTB10 voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op de volgende website:
<https://www.boulanger.com/info/assistance>

Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All the information, drawings, sketches and images contained in this document remain the exclusive property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.

Toda la información, los dibujos, los bocetos y las imágenes de este documento son propiedad exclusiva de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se reserva todos los derechos relativos a sus marcas, creaciones e información. Cualquier copia o reproducción por cualquier medio será juzgada y considerada una falsificación.

Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte an ihren Marken, Designs und Informationen vor. Kopien oder Reproduktionen, ungeachtet des dazu verwendeten Mittels, werden als Fälschung betrachtet und beurteilt.

Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopieën, of reproducties, met eender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een vervalsing.



ATTENTION:

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers une filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.

Conditions de garantie :

Ce produit est garanti contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit. La durée de garantie est spécifiée sur la facture d'achat.

WARNING:

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.

Warranty conditions:

This product is under warranty against any failure resulting from any manufacturing or material defects. This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product. The warranty period is specified on the receipt of the purchase.

ATENCIÓN:

Este símbolo en el producto significa que es un aparato cuyo tratamiento como residuo está sujeto a la normativa de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Por lo tanto, este electrodoméstico no se puede tratar en ningún caso como residuo doméstico, sino que se debe tratar específicamente como este tipo de residuos. Las autoridades locales (centros de recogida de residuos) y los distribuidores disponen de sistemas de devolución y recogida. Reciclar el electrodoméstico al final de su vida útil ayudará a proteger el medio ambiente y a evitar consecuencias perjudiciales para su salud.

Condiciones de la garantía:

Este producto ofrece garantía contra cualquier fallo que resulte de un defecto de fabricación o material. Esta garantía no cubre defectos o daños que resulten de una instalación inadecuada, uso indebidamente o desgaste normal del producto. El periodo de garantía se especifica en la factura de compra.

ACHTUNG:

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschrott) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahmee- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen Sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.

Garantiebedingungen:

Auf dieses Produkt wird eine Garantie gegen Herstellungs- und Materialfehler gewährt. Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren. Die Garantiedauer ist auf der Kaufrechnung angegeben.

ATTENTIE:

Op dit het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggeworpen worden maar moet naar een specifiek inzameelpunt teruggestaan worden. De gemeentes (vulsporthallen) of de verkooppunten stellen inzamelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.

Garantieverwaarden:

Dit product is gegarandeerd tegen alle mogelijke fabricage- of materiaalfouten. De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage en veroudering van het product. De garantieduur staat vermeld op de aankoopbon.



Sourcing & Création
Avenue de la Motte
59810 Lesquin - FRANCE

Art. 8010581

Réf. PTB10

Fabriqué en R.P.C. / Made in China /
Fabricado en R.P.C. / Hergestellt in
der VR China / Gefabriceerd in VRC.